Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 93

PDF erstellt am: **11.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 23. April 1970
Berne, jeudi 23 avril 1970

913

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 93

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 93 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Aenderung eines Anlage-Fondsreglements.
Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen.
Arova-Holding AG, Wattwil.
Cominal, Compagnie d'échanges commerciaux, Genève.
Solcarta SA (Solcarta AG) in liquidazione, Tenero-Contra.
Edelmetallkontrolle. – Contrôle des métaux précieux. – Controllo dei metalli preziosi: 2510–2519; 6926–6929.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Warenumsatzsteuer. - Impôt sur le chifire d'afiaires.
Documentation AELE. Nouvelle édition française.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

10. April 1970. Treuhand.
Afor AG, in Oberengstringen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Kirchweg 38. Statutendatum: 3. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 10 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Zweck: Ausführung von Treuhandgeschäften auf dem Bau- und Immobiliensektor; kann Liegenschaften erwerben und veräussern oder sich an anderen Gesellschaften beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 2 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Helga Forster, von Ballwil, in Oberengstringen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift, und Paul Thoma, von Schänis, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. April 1970.
Bahn- und Tiefbau AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Gasometerstrasse 24, Zürich 5. Statutendatum: 1. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: in erster Linie Erstellen und Erneuern von Bahngeleiscanlagen aller Art und Tiefbau sowie ferner Import und Export von Waren aller Art ebenso wie Beteiligungen an verwandten Unternehmen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Siegfried Wunderlin, von Mumpf, in Zürich, Präsident; Heinz Hoffmann, deutscher Staatsangehöriger, in Offenburg (Dld.), welcher zugleich Geschäftsführer ist, beide mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsberechtigung, Alma Wunderlin, von Mumpf, in Zürich.

10. April 1970.
Metallosa Automation SA, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Fellenbergstrasse 272, Zürich 9. Statutendatum: 7. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Zweck: Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von automatischen Einrichtungen, zum Beispiel für die selbsttätige Abfertigung von Benützern gebührenpflichtiger Anlagen; kann auch Liegenschaften erwerben sowie sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Karl Schärer, von Genf und Sumiswald, in Würenlos. Präsident, Heinz Rüegg, von Grüningen, in Würenlos, und Daniel Moret, von Clarmont und Vaux, in Lausanne, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. April 1970.
Verband Schweizer Reformhäuser (VSR), in Zürich 8, Verein (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1969, S. 1315). Am 26. 10. 1969 aufgelöst. Liquidation durchgeführt. Wird im Handelsregister gelöscht.

10. April 1970.
Verband Schweizer Reform- und Diätfachgeschäfte (VSRD), in Zürich, Verein (Neueintragung). Adresse: Dufourstrasse 32, Zürich 8. Statutendatum: 26. 10. 1969. Zweck: Wahrung der Interessen seiner Mitglieder, Erlangung behördlicher Anerkennung für die Biona-Reform- und Diätfachgeschäfte, Schaffung in Zusammenarbeit mit den Lieferanten eines für die Mitglieder spezifischen Warenprogrammes und speziell Förderung der verbandseigenen Marke «Biona», Förderung und Ueberwachung der Berufsausbildung seiner Mitglieder und stete Anpassung derselben an den neuesten Stand der Wissenschaft durch geeignete Schulung; Ausarbeitung in Zusammenarbeit mit den zuständigen Behörden von gültigen Richtlinien für die Ausbildung des Nachwuchses; Statuten enthalten nähere Bestimmungen darüber, wie Zweck zu erreichen gesucht wird. Mittel: Aufnahmegebühren und Jahresbeiträge der Mitglieder, Gebühren von Vertragsgeschäften, Förderungsbeiträge von Lieferanten, Einnahmen aus dem obligatorischen Bezuge des Verbandsorganes, Kapitalzinse, freiwillige Beiträge. Organe: Mitgliederversammlung, Vorstand von sieben Mitgliedern, Rechnungsrevisoren. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien. Zeichnungsberechtigte: Rudolf Locher, von und in Speicher, Präsident des Vorstandes, Otto Hasler, von Lachen, in Wetzikon ZH; Vizepräsident desselben, und Charles Vial, von Le Crêt FR, in Stallikon, Kassier desselben sowie Margrith Heinzmann, von Visperterminen, in Zürich, Sekretärin, dem Vorstande nicht angehörend.

10. April 1970. Feinmechanik, Apparatebau.
Stubo AG, in Wallisellen, Krummgasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberiert, 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Betrieb einer Werkstätte für Feinmechanik und Apparatebau. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Tochtergesellschaften gründen, Liegenschaften erwerben und veräussern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Mario Stutz, von Schongau LU, in Wallisellen, Präsident, und Ernst Bosshard, von und in Wallisellen, beide mit Einzelunterschrift.

10. April 1970.
Philatelie Walter AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zähringerstrasse 24, Zürich 1. Statutendatum: 16. und 31. 3. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit Briefmarken, Münzen und ähnlichen Gegenständen; kann Liegenschaften erwerben und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmen mit ähnlichen Geschäftszweigen im In- und Ausland beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Monica Walter, von Ermatingen und Aadorf, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

10. April 1970. Liegenschaften.
Mobag, in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1970, S. 467), Erwerb und Verkauf von Grundstücken, Erwerb, Erstellung, Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften aller Art usw. Statuten am 11. 3. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 49 000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 50 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 50 000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Ernst Ehrbar, von Urnäsch, in Zürich.

10. April 1970.
Ursula Reetz-Durrer, Apotheke Schlieren, in Schlieren, Zürcherstrasse 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Ursula Reetz-Durrer, von Kerns, in Schlieren. Dr. Winfried Reetz, deutscher Staatsangehöriger, in Schlieren, ist Einzelunterschrift erteilt. Apotheke.

10. April 1970.
Philosophie-Verlag Ernst Schüepp, in Zürich, Niederdorfstrasse 3 (Neueintragung). Inhaber: Ernst Schüepp, von Eschlikon, in Zürich 1. Gertrud Schüepp, von Eschlikon, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Verlag von philosophischen Schriften.

10. April 1970.
Hans Bürgin, Gartenbau, in Oberengstringen, Rebbergstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Johann Bürgin, von Schaffhausen, in Oberengstringen. Elisabeth Bürgin, von Schaffhausen, in Oberengstringen, ist Einzelunterschrift erteilt. Gartenbau.

10. April 1970. Metzgerei.
Fritz Baer, jr., in Zürich (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1931, S. 1324), Metzgerei und Charcuterie. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

10. April 1970.
Metzgerei Bär, in Zürich, Rennweg 50, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jakob Bär, von Zürich, in Zürich 1. Metzgerei.

10. April 1970.
«Hansa»-Treuhand, Yvonne Saner, in Zürich (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1969, S. 2532), Treuhand- und Revisionsbüro, Steuerrechtpraxis sowie Verwaltung von und Handel mit Immobilien. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. April 1970.
Mähdreschergenossenschaft Adlikon-Niederwil-Dätwil, in Adlikon (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1970, S. 715). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt; sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

10. April 1970.
Buchhandlung Baumberger, in Zürich (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1049). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. April 1970. Waren aller Art.
Bosello & Gmür, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1969, S. 1670), Import und Export von sowie Grosshandel mit Waren aller Art usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. April 1970. Beteiligungen.
Dow Chemical AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1969, S. 2407), Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere an solchen des Dow-Konzerns usw. Walter Olbrecht infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dave W. Schornstein, Bürger der USA, in Miami, Florida USA.

10. April 1970.
Maag-Zahnräder Aktiengesellschaft (Société Anonyme des Engrenages Maag) (Maag Gear-Wheel Company Ltd.), in Zürich 5 (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S. 1776). Betrieb einer Maschinen- und Zahnradfabrik usw. Prokura von Othmar Holenstein erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Sidler, von Küssnacht am Rigi, in Zürich, und Arnold Th. Mirer, von Obersaxen, in Adliswil.

10. April 1970.
Zogg/Iten AG, Treuhandbüro, in Dübendorf (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1970, S. 149). Dr. Ullin Streiff, Präsident, sowie Werner Zogg und Eugen Iten, Delegierte des Verwaltungsrates, zeichnen für das Gesamtunternehmen.

10. April 1970.
Zurich Excursions AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1029), Organisation, Vermittlung und Durchführung von Autocarfahrten usw. Prokura von Ferdinand Knecht erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Roland Meyer, von Hallau SH, in Luzern.

10. April 1970.
Aufzüge OTIS AG (Ascenseurs OTIS SA), in Zürich 11 (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 244), Herstellung, Vertrieb und Wartung von Personen- und Warenaufzügen, Fahrtreppen usw. Unterschriften von Erik Warners und Simon Klaas Drilling erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Romain Martin, französischer Staatsangehöriger, in Strassburg (Frankreich).

10. April 1970.
Hochvakuumtechnik Balzers und Pfeiffer AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1164), Vertrieb von technischen Geräten aller Art usw. Heinrich Wismer und Dr. Hans-Joachim Hugo von Eitzen aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Helmut Eder, Mitglied des VR, nun Präsident desselben, führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Fritz Brüninghaus, deutscher Staatsangehöriger, in Norderstedt (Deutschland), und Dr. Ralph Hausamann, von Unterstammheim ZH, in Vaduz FL. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Wyss, von Herzogenbuchsee, in Zürich.

10. April 1970. Pneus.
Bridgestone Verkaufs AG., in Zürch 11 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1969, S. 2606). Import und Verkauf von Pneus der Marke «Bridgestone» usw. Eduard Albrecht aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Delegierter des VR: Ernst Müller; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

10. April 1970.
Wochen-Wett-Gesellschaft, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1968, S. 449), Durchführung von Wetten (Toto) über sportliche, politische und andere Ereignisse usw. Die Mitgliederversammlung vom 18. 3. 1970 hat die Auflösung des Vereins beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.

10. April 1970.
Arbeitspsychologisches Institut Dr. K. Lautenbach AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1968, S. 2186). Dr. Kurt Lautenbach infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Walter Bitterli, von Wisen SO, in Rüschlikon, Präsident, sowie Lucie Marga Lautenbach geb. Koegel, von Basel, in Zürich, und Josef Merli, von Tegerfelden AG, in Zürich; der Letztgenannte wurde zugleich zum Direktor ernannt.

10. April 1970. Bauelemente für Innenausbau.
Fimpex G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1969, S. 811), Entwurf, Herstellung und Verkauf von Bauelementen für den Innenausbau usw. Neues Geschäftsdomizil: Im Bahnhof Enge in Zürich 2.

10. April 1970.
Snow-Cart AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1969, S. 1521), An- und Verkauf von motorisierten Skischlitten usw. Neues Geschäftsdomizil: Sternenstrasse 6 in Zürich 2 (c/o Cesar Dunkel Handels-A.-G., Zürich).

10. April 1970. Exportförderung.
Conswiss AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1969, S. 2143), Ausschöpfen der Exportmöglichkeiten durch Erschliessung von Exportmärkten für hochwertige Chocolade- und Confiserie-Produkte usw. Neues Geschäftsdomizil: Sternenstrasse 6 in Zürich 2 (c/o Cesar Dunkel Handels-A.-G., Zürich).

10. April 1970. Textilien.
Starex AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1969, S. 1217), Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 119 in Zürich 4.

10. April 1970.
Sanatorium Kilchberg b. Zch., Psychiatrische Privat-Klinik, Walter Schneider-Burger, in Kilchberg (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1966, S. 1714). Neu hat Einzelprokura Jürg A. Schneider, von Zürich und Beringen, in Kilchberg ZH.

10. April 1970.
Haldag Fahrzeughandel Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1969, S. 167), Vermittlung und An- und Verkauf im In- und Ausland von neuen und gebrauchten Fahrzeugen, Maschinen, Motoren usw. Neu hat Einzelprokura: Gerhard Utzinger, von und in Zürich.

10. April 1970.
Organchemie A.G., in Kilchberg (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 3), Handel mit Chemikalien und Farbstoffen usw. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heribert Rohner und Adolf Widmer, nun in Horgen; ihre Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Oskar Wiesendanger, von Zürich, in Kilchberg ZH, und Georges Szadrowsky, von St. Gallen, in Zollikon.

10. April 1970.
«National» Registrierkassen A.-G. (S.A. des Caisses Enregistreuses «National») (S.A. Registratori di Cassa «National»), in Zürich 6 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1969, S. 2606). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Seiler, von Ermatingen, in

Kilchberg ZH. Neu haben Kollektivprokura: Paul Brüschweiler, von Salmsach, in Rüschlikon, Peter Holer, von Zuzgen, in Zürich, André Maillard, von Villaranon, in Lausanne, Roland Mathys, von Endingen, in Küsnacht, und Rudolf Stammbach, von Uerkheim und Zürich, in Zürich; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem der Verwaltungsratsmitglieder, der Direktoren oder der Vizedirektoren. Die Prokuristen zeichnen nicht auch unter sich.

10. April 1970. Hartmetallwerkzeuge.
Biacchi & Schuler, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1960, S. 3438), Herstellung und Vertrieb von Hartmetallwerkzeugen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. April 1970. Elektr. und feinmech. Apparate, Metallwaren.
Lucifer-International A.G., in Uster (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1967, S. 2557); Wahrnehmen aller Interessen der Firma Lucifer S.A., in Carouge, auf internationalem Boden, usw. Statuten am 25. 2. 1970 geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Robert Wimmer aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

10. April 1970.
Metex Textilwaren AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1968, S. 2049). Walter Merk, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Adolf Mattmann, von Ballwil LU, in Küsnacht.

10. April 1970. Waren aller Art.
Walter Merk AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1969, S. 2967), Erwerb und Vertrieb von Waren aller Art usw. Walter Merk, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun auch Präsident desselben; führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Adolf Mattmann, von Ballwil LU, in Küsnacht.

10. April 1970. Waren aller Art, elektr. Apparate.
Vittorio Reato, in Zürich (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1962, S. 3034), Import und Export von Waren aller Art. Zum Geschäftsbereich gehört nun auch der Vertrieb von elektrischen und elektronischen Apparaten.

10. April 1970. Grundstücke.
Mesana SA, in Zürich 1 (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1965, S. 3821), Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken usw. Gino Fasoletti aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Max Gerster, von Twann BE, in Baden. Neue Adresse: Dörflistrasse 112, in Zürich 11.

10. April 1970. Autos.
Chrysler (Suisse) S.A., in Zürich 9 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 430). Handel mit Automobilen, Benzin usw. Pierre Carles und René Cerutti aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Edward K. Planchon, Bürger der USA, in London. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Jakob Geissbühler, von Lauperswil BE, in Affoltern am Albis.

10. April 1970. Industriemaschinen usw.
E. Rutishauser AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Lessingstrasse 5, Zürich 2. Statutendatum: 26. 3. 1970. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt die in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1970 aufgeführten Aktiven (Fr. 1 221 726.17, einschliesslich eines Goodwills im Betrage von Fr. 85 000) und Passiven (Fr. 485 091.18) der Einzelfirma «E. Rutishauser», in Kreuzlingen, zum Preise von Fr. 736 634.99, wovon Fr. 160 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «E. Rutsihauser» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 1. 1970 abgeschlossenen, die von der neuen Aktiengesellschaft übernommenen Aktiven und Passiven betreffenden Geschäfte, als auf Rechnung der «E. Rutishauser AG» erfolgt. Zweck: Handel mit Industriemaschinen, Kunststoffen und Schuhfabrikationsbedarf; kann alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zweck zusammenhängen, insbesondere sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und solche übernehmen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Brieflich. Einziges Mitglied des VR: Emil Rutishauser, von Scherzingen, in Kreuzlingen, mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien haben Hans Bosshard, von und in Zürich, Emil Fraunholz, von Bottighofen TG, in Kreuzlingen, Hans Hurst, von Zürich, in Oberengstringen, und Karl Pleuler, von Untereggen, in Kreuzlingen.

Bern – Berne – Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

9. April 1970.
Frau S. Mascherini, Radio & Elektroartikel, in Kehrsatz. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Stella Mascherini, von Italien, in Kehrsatz. Die Firma erteilt Einzelprokura an Stefano Mascherini, von Italien, in Kehrsatz. Vertrieb von Radio und Elektroartikel, Dorfplatz 71.

Bureau Bern

10. April 1970. Backwaren.
W. Ziörjen, in Bern, Herstellung und Vertrieb von Backwaren (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1957, S. 1446). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach St. Stephan (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1970, S. 767) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

10. April 1970.
Interkantonaler Rückversicherungsverband (Union intercantonale de Réassurance), in Bern, Körperschaft öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1967, S. 1844). In den Generalversammlungen vom 19. Dezember 1968 und 19. Juni 1969 wurden die Statuten revidiert. Jedes Mitglied haftet nun für die Verbindlichkeiten des Verbandes bis zum Betrag von 37½ Rappen vom Tausend des von ihm in Rückversicherung gegebenen entschädigungspflichtigen Feuerversicherungskapitals. Die Haftung der Anstalten setzt ein, wenn die Reserven des Verbandes unter 7 Rappen vom Tausend des rückversicherten Gesamtkapitals sinken. Das erste Sechstel des von den Anstalten zu übernehmenden Haftungsbetrages wird zu gleichen Teilen angerechnet, die restlichen fünf Sechstel je nach rückversichertem Anteil. Der Verband zahlt die auf Grund der statutarischen Haftung erhaltenen Beträge je nach Stand der Reserven zurück. Georg Hartmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Unterschrift, ist Karl Odermatt, von Dallenwil, in Stans.

10. April 1970.
Aktiengesellschaft für den Vertrieb von klima- und kältetechnischen Produkten, in Bern. Mit Statuten vom 24. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vermittlung von Verkäufen und Vermietungen von Klima- und Kälteanlagen, Ventilations- und Heizungseinrichtungen und von anderen Erzeugnissen der Firma «The Trane Company», in La Crosse (USA), und deren Tochtergesellschaften sowie Durchführung der damit zusammenhängenden Installations- und Kundendienstarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rolf Wermuth, von Eggiwil, in Bern, Präsident, und René Keller, von Goldach, in Bern, Vizepräsident und Delegierter; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Sulgeneckstrasse 46.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

10. April 1970.
Sportbahnen Jaunpass AG, in Boltigen, Betrieb von Sportbahnen im Gebiet des Jaunpasses (SHAB Nr. 200 vom 23. 8. 1967, S. 2867). Das Aktienkapital von Fr. 300 000 ist jetzt voll einbezahlt.

Bureau Burgdorf

8. April 1970. Restaurant.
Baugeschäft H. Bracher, bisher in Wangen bei Olten, Baugeschäft und Herstellung von Unterlagsböden (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1962, S. 3463). Die Firma hat den Sitz nach Lyssach verlegt und den Namen geändert in **H. Bracher-Iseli.** Inhaber ist Heinz Bracher, von Rüegsau und Wangen bei Olten, nun in Lyssach. Betrieb des Restaurants «Krone».

10. April 1970.
Wohnbaugenossenschaft Gyris Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1968, S. 842). Ernst Giger ist als Präsident und Mitglied des Ausschusses zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Fred Keusen, von Riggisberg, in Burgdorf, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und Mitglied des Ausschusses. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Nidau

10. April 1970. Bauten, Architekturbüro.
HECA, Hersberger und Cavalleri, in Sutz. Walter Hersberger, von Basel, in Brügg, und Carlo Cavalleri, von Mendrisio TI, in Sutz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintragungsdatum beginnt. Architekturbureau und Generalbauunternehmung. Kauf, Verkauf und Verwaltung von und mit Liegenschaften. Geschäftsdomizil: Schlattweg 24.

Bureau Thun

9. April 1970. Liegenschaften.
Labag, Aktiengesellschaft, Heimberg, in Liq., in Heimberg, An- und Verkauf von Liegenschaften, Ueberbauung von Grundstücken und Handel mit Bau- und Einrichtungsmaterialien aller Art usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1967, S. 1431). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

10. April 1970. Industriebedarf.
Marcel Dauwalder, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Inhaber der Firma ist Marcel Dauwalder, von Beatenberg, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Handel mit Industriebedarf. Staatsstrasse Nr. 141.

Luzern – Lucerne – Lucerna

9. April 1970. Betonwaren usw.
A. Tschümperlin AG, Zweigniederlassung in Horw und **A. Tschümperlin AG., Zweigniederlassung Meierskappel,** in Meierskappel (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1968, S. 2051), mit Hauptsitz in Küssnacht a. R. Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates ist erteilt an Peter Cadonau, von Waltensburg und Zürich, in Cham.

10. April 1970. Verwaltungen.
Alfred Bachmann, in Luzern, Sachwalterbureau (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1965, S. 3206). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Bachmann & Co., Sachwalterbüro», in Luzern, erloschen.

10. April 1970.
Bachmann & Co., Sachwalterbüro, in Luzern. Unter dieser Firma sind Alfred und Hans Bachmann, beide von Luzern, in Meggen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 17. April 1970 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alfred Bachmann», in Luzern, übernimmt. Sachwalterbüro. Frankenstrasse 2.

10. April 1970. Autos.
Ernst Epper, in Luzern, Autohandel usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 282). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heinrich Bolzern, von Kriens, in Luzern.

10. April 1970. Maschinen.
Anton Graf, in Richenthal, Maschinen und Apparate für Haus, Landwirtschaft und Gewerbe, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1957, S. 816). Diese Firma wird infolge Reduktion des Geschäftes und Nichtmehrvorliegens der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

10. April 1970. Beteiligungen.
Medipars SA., in Luzern, Beteiligung an Immobiliengesellschaften usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1967, S. 94). Diese Gesellschaft hat den Sitz nach Davos verlegt (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1970, S. 743). Sie wird daher von Amtes wegen im Handelsregister Luzern gelöscht.

10. April 1970. Lochkartenanlagen.
A. C. Nielsen Production S. A., in Buchrain, Lochkartenanlagen usw. (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1968, S. 2251). Die Prokura von Guido Lieber ist erloschen.

10. April 1970.
Reiden Werkzeugmaschinenfabrik AG Reiden, in Reiden (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1968, S. 1374). Dr. Hans Fischer, Christian Clavadetscher, Arnold Meyer und Dr. Franz Jakob Spillmann-Schweizer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der bisherige Präsident Franz Kunz ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Die Unterschrift von John Strasser-Schmid ist erloschen.

10. April 1970. Immobilien.
Xaver Winiger, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Xaver Winiger, von Neudorf, in Luzern. Immobilien-Treuhandbüro; Durchführung von Ueberbauungen; Generalunternehmung. Schönbühlring 37.

Schwyz – Schwytz – Svitto

9. April 1970.
Ferien- und Sportzentrum Hoch-Ybrig AG, in Unteriberg (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 88). In den Generalversammlungen vom 17. Dezember 1969 und 8. April 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 19 000 000 erhöht durch Ausgabe von 90 000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 19 000 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000 und 184 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden nicht betroffen. Hans Steinmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Ernst Göhner, von Zürich, in Risch ZG, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

10. April 1970. Lebensmittel, Bäckerei, Tea-room usw.
Hans Matter AG, in Engelberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Lebensmitteln, die Führung einer Bäckerei, einer Konditorei und eines Tea-rooms sowie den Betrieb eines Hotels garni und eines Dancings. Sie ist befugt, sich an andern Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen. Ferner ist die Gesellschaft befugt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. März 1970 und Uebernahmebilanz vom 1. November 1969 von der Einzelfirma Hans Matter, Engelberg, Aktiven im Betrag von Fr. 566 052.40 und Passiven von Fr. 154 519.21, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 411 533.19 ergibt. Auf Anrechnung hierauf erhalten Hans Matter 398 Aktien zu Fr. 500, Beatrice Matter-Hammer, Engelberg, eine Aktie zu Fr. 500 und Irene Senft-Matter, Basel, eine Aktie zu Fr. 500. Für den Rest des Uebernahmepreises erhält Hans Matter eine Forderung gegen die Firma von Fr. 211 533.19. Die Gesellschaft tritt in die Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma rückwirkend per 1. November 1969 ein. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das Obwaldner Amtsblatt und, soweit vorgeschrieben, das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Hans Matter, von und in Engelberg. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura erhalten Beatrice Matter-Hammer, von und in Engelberg, Irene Senft-Matter, von und in Basel, und Fritz Matter, von und in Engelberg. Geschäftslokal: Titlisstrasse 1.

Glarus – Glaris – Glarona

8. April 1970. Verwaltungen, Immobilien.
Aktiengesellschaft Bellavista, bisher in Zürich (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1961, S. 323). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. April 1970 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. Juni 1935 und wurden am 22. Juni 1945 revidiert. Die Firma wurde geändert in **Belaro A.G.,** in Glarus. Zweck der Gesellschaft ist nunmehr die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Erwerb, Erstellung und Veräusserung von Immobilien; Tätigung von kommerziellen Finanzgeschäften sowie Verwertung von Rechten aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 1 bis 7 Mitgliedern. Helmy Ranft, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Walter Jakob Guyer, von Uster ZH, in Glarus; er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: FIDUSA A.G., Hauptstrasse Nr. 41.

9. April 1970. Beteiligungen.
All Tuft AG, in Näfels. Mit Statuten vom 8. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an Textil-, Fabrikations- und Handelsgesellschaften, an Produktionsbetrieben synthetischer Fasern und Geweben sowie Finanzierung von derartigen Geschäften im In- und Ausland. Sie kann damit im Zusammenhang Grundstücke erwerben, verpachten und verkaufen, Patente, Verfahrens- und Schutzrechte erwerben und entsprechende Lizenzverträge abschliessen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 50 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Vital Hauser, von Näfels, in Zürich. Rechtsdomizil: bei Renward Hauser, Architekt, Bahnhofstrasse.

9. April 1970. Immobilienverwaltung usw.
Laniera A.G., in Glarus, Verwaltung von Immobilien und Wertpapieren sowie Vertretungen (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1963, S. 1473). Hans Erb-Gersbach, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Fanny Erb geb. Gersbach, von Gelterkinden BL, in Arlesheim BL, als Präsidentin, als Einzelzeichnungsberechtigte, und Elisabeth Rolli geb. Erb, von Uetendorf BE, in Arlesheim BL, als Mitglied; sie zeichnet zu zweien.

9. April 1970. Beteiligungen usw.
ef Holding AG, in Glarus. Mit Statuten vom 9. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: hauptsächlich Beteiligung an Unternehmen der ef-Gruppe, Erbringung von Dienstleistungen administrativer und kommerzieller Art für Gesellschaften der ef-Gruppe und Unterstützung neuer ef-Gesellschaften in jeder geeigneten Art. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben ist Rolf E. Welti, von Bern und Dägerlen ZH, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon ZH; er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: c/o Dr. jur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

10. April 1970. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw.
ATO Investment AG, in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1966, S. 2787). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. April 1970 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 1 200 000 erhöht, durch Ausgabe von 2200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 1 100 000 ist voll liberiert durch Verrechnung mit Guthaben an die Gesellschaft. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 200 000, eingeteilt in 2400 Inhaberaktien zu Fr. 500.

10. April 1970. Baumaterialien usw.
Pora A.-G., in Mühlehorn. Fabrikation von und Handel mit Bau- und Isoliermaterialien aller Art usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1969, S. 1616). Durch Urteil vom 12. März 1970 hat das Zivilgericht des Kantons Glarus den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Die Liquidation wird durch Jean Troxler, von Hergiswil LU, in Pfäffikon SZ, Gemeinde Freienbach, als Liquidator durchgeführt; er zeichnet einzeln. Die Unterschriften von Walter Hürlimann, Präsident, und Jürg Frank, Verwaltungsrat, sind erloschen. Die Firma wurde geändert in: **Pora A.-G., in Nachlassliquidation,** in Mühlehorn.

10. April 1970. Wäsche und Wolle.
Ursula Horner-Bicker, in Glarus. Verkauf von Wäsche und Wolle (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1964, S. 3692). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

8. April 1970. Waren aller Art.
Dura Trading AG (Dura Trading SA) (Dura Trading Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwertung von Lizenz- und Patentrechten, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art sowie Beteiligung an Unternehmungen des

In- und Auslandes. Die Gesellschaft ist befugt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Einladungen zu den Generalversammlungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Willy N. Frick, von und in Zürich. Domizil: Oberleh 2 (bei H. Güntert).

8. April 1970. Hotel.
Peter Theiler, in Zug, Gasthaus «Zum Rosenberg» (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1955, S. 3072). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Hotels «Rosenberg».

8. April 1970. Elektronische Artikel.
Setron AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1968, S. 2232). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. März 1970 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit elektronischen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. Oktober 1968. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Der bisher einzige Verwaltungsrat Dr. Heinz Reichwein, von Zürich, in Rüschlikon, wurde zum Präsidenten ernannt. Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zug. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterhschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. K. Zoller).

8. April 1970. Computertechnik.
Sysbera AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Abwicklung kommerzieller Transaktionen jeder Art, insbesondere auf dem Gebiete der Computertechnik. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, Vertretungen dieser Branche übernehmen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfons E. Wissmann, von St. Gallenkappel SG, in Zug. Domizil: Grosshaus am Kolinplatz (bei Dr. A. E. Wissmann).

8. April 1970. Kristall, Porzellan usw.
Robert Wiesendanger, in Zug, Handlung in Kristall, Porzellan und Haushaltungsartikeln (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1931, S. 1627). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. April 1970. Chartergeschäfte usw.
Jaykayorg AG, in Zug, Handel mit Produkten der «Raymond Woollen Mills Ltd.», Bombay (Indien), usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1969, S. 1858). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. April 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Gesellschaftszweck wurde erweitert durch: Jede Art von Chartergeschäften im Zusammenhang mit der Schiffahrt auf Meer und Binnengewässern, sowie die Brokertätigkeit in allen Bereichen der Schiffahrt.

8. April 1970.
PEP Holding A.G., in Zug, Beteiligung an industriellen und kaufmännischen Unternehmungen im In- und Ausland, usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1969, S. 1522). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. März 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 51 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 102 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt.

8. April 1970. Werbung, Unternehmensberatung.
Communicon AG (Communicon SA) (Communicon Inc.) (Communicon Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung und Vermittlung auf dem Werbe-, Public Relations- und Communications-Sektor sowie Unternehmensberatung und Produktgestaltung. Die Gesellschaft kann auch Schutzrechte und Verfahren verwerten und Liegenschaften und Beteiligungen verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Stöckli, von Uttwil TG, in Waltenschwil AG. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Efpcwe Treuhand AG).

8. April 1970. Strassenbaumaterial.
Reflexor AG, in Zug, Handel und Entwicklung von Materialien für Strassenbau und Unterhalt usw. (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2410). Neues Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, Zweigniederlassung Zug).

8. April 1970.
Société Immobilière Interland S.A., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Veräusserung sowie Verwaltung von Immobilien, vorwiegend im Ausland, und Durchführung von Finanzierungen aller Art. Die Gesellschaft kann sowohl für eigene als auch für fremde Rechnung tätig sein. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Einladungen zu den Generalversammlungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jürg Schoch, von Schlieren und Schwellbrunn, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).

9. April 1970. Unterrichtserteilung.
Inter School A.G., in Zug, Erteilung von Unterricht in Fremdsprachen, Buchführung usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1967, S. 3487). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. März 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Inter School A.G. in Liquidation** durch die Liquidatoren Aloysius J.M. Frankenmolen, holländischer Staatsangehöriger, in Voorburg NL, und Dr. Alphons Iten (bisher Präsident des Verwaltungsrates) durchgeführt. Sie zeichnen einzeln. Die Unterschriften von Dr. Eduard Amstad, Dr. Theo Kündig, Hendrika Maria Sophia Bulsing geb. Broeksmit, Maarten Ouwens sowie Romano Fetz sind erloschen.

9. April 1970. Betonwaren.
A. Tschümperlin AG, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Fabrikation von Betonwaren aller Art, Sand- und Kiesverwertung usw. (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1968, S. 1682). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Küssnacht. Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates ist erteilt an: Peter Cadonau, von Waltensburg und Zürich, in Cham.

9. April 1970.
Spinnerei an der Lorze, in Baar, Betrieb der im Jahre 1854 gegründeten Spinnerei an der Lorze usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1970, S. 108). Dr. Charles Zoelly, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Vizepräsident wurde gewählt: Dr. Otto Lutz-Schmid, von und in Winterthur (bisher Mitglied). Er zeichnet nun kollektiv zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung gewählt worden: Robert Zoelly, von Zürich, in Küsnacht ZH. Reto E. Willi wohnt nun in Baar.

9. April 1970.
Société d'électrotechnique appliquée aux communications S.A. (SEAC), in Zug, Studium, Forschung und Vertrieb von elektrischen und elektrotechnischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2916). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. April 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **SEAC Scientific electronics and communications Ltd.**

9. April 1970. Finanzierungen, Dienstleistungen usw.
Kidder, Peabody & Co. A.G., in Zug, Verrichtung von Dienstleistungen bei Finanztransaktionen usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1969, S. 859). Albert H. Gordon ist als Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied und Präsidenten des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Richard F. Coons, amerikanischer Staatsangehöriger, in Oyster Bay, Long Island, New York.

9. April 1970. Kapitalanlagen.
Kidder, Peabody (Espana) S.A., in Zug, Handel mit und Vermittlung von beweglichen Kapitalanlagen usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1969, S. 850). Albert H. Gordon ist als Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied und Präsidenten des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Richard F. Coons, amerikanischer Staatsangehöriger, in Oyster Bay, Long Island, New York.

9. April 1970. Waren aller Art.
Ihaf AG. (Ihaf SA.) (Ihaf Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von Waren aller Art; Beteiligung an andern Unternehmungen in irgendwelcher Form; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art für eigene und fremde Rechnung; Uebernahme von Treuhandmandaten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst W. Meier, von und in Zürich, Präsident; Traugott E. Hirt, von Brugg, in Zürich, und Jean A. Duruz, von Cronay, in Lausanne. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft).

9. April 1970. Getränke.
Kinnie Marketing AG (Kinnie Marketing SA) (Kinnie Marketing Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf und Vertrieb von «Kinnie» Getränken und ähnlichen nicht alkoholischen oder alkoholischen Getränken aller Art in allen Ländern, Erwerb, Halten, Verwalten und Verwerten von Patenten, Lizenzen, Konzessionen, Handels- und Fabrikationsmarken und ähnlichen Rechten, die mit diesen Getränken in einem Zusammenhang stehen sowie Leisten von Diensten aller Art zum Gebrauche dieser Patente, Lizenzen, Konzessionen, Handels- und Fabrikationsmarken und ähnlichen Rechten. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen, verkaufen, vermieten und verpachten. Sie kann gleichartige und verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten oder sich daran beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Anthony Miccli-Farrugia, maltesischer Staatsangehöriger, in Malta, Präsident; Jakob Jenny, von Zürich, in Thalwil, Vizepräsident, und Jakob Wintsch, von Illnau, in Zürich, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Poststrasse 9 (bei Dr. Ernst A. Brandenberg).

9. April 1970.
IFA Aktiengesellschaft für Investitionsförderung AG., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung und Förderung von Investitionen aller Art, Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene wie auf fremde Rechnung, Abschluss von Kommissionsgeschäften und Ausführung von Treuhandmandaten im allgemeinen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Massagno, Präsident, und Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidinam AG).

10. April 1970.
Darlehenskasse Neuheim, in Neuheim. Beschaffung von Darlehen an die Mitglieder (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1964, S. 1967). Andreas Kaufmann, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand als Präsident wurde gewählt: Anton Demarmels, von Salouf GR, in Neuheim. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

10. April 1970. Kleinkompressoren.
Hacom AG, in Zug, Herstellung von und Handel mit Kleinkompressoren usw. (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1968, S. 1313). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. März 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Hacom AG in Liquidation** durch den Liquidator Dr. Peter Hafter, bisheriger Verwaltungsrat, nun in Küsnacht, durchgeführt. Er zeichnet weiterhin einzeln.

10. April 1970.
Cosmeticos Investment AG., in Zug, Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Gesellschaften, insbesondere der chemischen und pharmazeutischen Branche usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1966, S. 443). Georg Sutro ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Charlotte Andress, von Bern, in Habstetten BE. Sie führt Einzelunterschrift.

10. April 1970. Thermische Isolierungen.
Optisol AG, in Zug, Projektierung und Ausführung von thermischen Isolierungen aller Art (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1969, S. 464). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Beinwil (Freiamt) (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1970, S. 744) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

10. April 1970. Patente, Lizenzen usw.
Draftex Development AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Uebertragung von Patenten, Lizenzen, Handelsmarken usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 31). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

10. April 1970.
DHJ Specialized Machinery and Systems AG, in Zug, Vertrieb von sowie Handel mit Maschinen und Maschinenteilen und technischen Einrichtungen aller Art usw. (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1970, S. 707). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: George Vukotic, englischer Staatsangehöriger, in London.

10. April 1970.
Xaver Keiser Holzbau A.G., in Zug, Betrieb einer Zimmerei usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1967, S. 2794). Xaver Keiser jun. wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt; seine bisherige Prokura ist erloschen.

10. April 1970.
Computer Enterprises AG, in Zug, Dienstleistungen im Computer «Software» Sektor usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2420). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

9 avril 1970.
Société de laiterie de Gumefens, à Gumefens, société coopérative (FOSC du 18. 7. 1963, N° 165, p. 2104). Robert Fragnière, de Gumefens, est président; Charles Pasquier, de Maules, vice-président; André Fragnière, de Gumefens, secrétaire, tous à Gumefens. Emile Fragnière, Gaston Bovigny et Marcel Morard ont démissionné; leur signature est radiée. La société sera engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

9 avril 1970. Immeubles.
Lucia S.A. Fabrique d'articles en tricot, à Bulle (FOSC du 25. 10. 1965, N° 249, p. 3341). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 3 avril 1970, la société a décidé de modifier sa raison sociale et son but. La nouvelle raison sociale est: **Lucia A.G. Immobiliengesellschaft.** Elle a pour but la vente, l'achat, la gérance et la location d'immeubles ainsi que toutes opérations ayant un rapport direct ou indirect avec son objet. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

9 avril 1970.
Société de laiterie de Albeuve, à Albeuve, société coopérative (FOSC du 4. 3. 1940, N° 53, p. 414). François Favre, est président, et Irénée Pythoud, vice-président, les deux de et à Albeuve. Bruno Pythoud, de et à Albeuve, est nommé secrétaire hors conseil. Maxime Pythoud et Oscar Beaud sont décédés; leur signature est radiée. La société sera engagée par la signature collective à deux du président, vice-président et du secrétaire.

9 avril 1970.
Société des Ateliers Modernes S.A., à Bulle, société anonyme (FOSC du 30. 9. 1969, N° 228, p. 2247). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

9 avril 1970.
Société de laiterie de Morlon, à Morlon, société coopérative (FOSC du 19. 7. 1947, N° 166, p. 2041). Auguste Brasey est président du comité (inscrit), et Aimé Chappuis, d'Estavayer-le-Gibloux, à Morlon, secrétaire-caissier (nouveau). Alexandre Gremaud est décédé; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire-caissier.

Bureau de Châtel-St-Denis

9 avril 1970. Boulangerie.
Albin Mesot, à Châtel-Saint-Denis. Le chef de la maison est Albin Mesot, de Fiaugères, à Châtel-Saint-Denis. Boulangerie-pâtisserie. Route de l'église.

9 avril 1970. Boulangerie.
Louis Maillard, à Châtel-Saint-Denis, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 8. 1. 1947, N° 5, p. 51). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Fribourg

Complément.
Société générale de chimie et lignocellulose S.A., à Fribourg (FOSC du 1. 4. 1970, N° 74, p. 707). L'administrateur Paul de Chalus est domicilié à Paris et Joseph Sevrin à Bruxelles.

8 avril 1970. Participations.
Carespa S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 6 avril 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le financement de toutes affaires industrielles et commerciales, notamment dans le domaine de l'enseignement, le prêt, la prise de participations de toutes affaires similaires, de même que toute activité de nature à favoriser son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle Daniel Fiaux, d'Hermenches, à Savigny. Locaux: 18, rue St-Pierre, c/o Dr Peter A. Schibler.

8 avril 1970. Elevage de dindons.
Nicholas Turkeys S.A., à Fribourg, élevage et commerce de dindons, etc. (FOSC du 6. 2. 1968, N° 30, p. 255). Gordon Leslie Arthur Davis n'est plus président et administrateur; sa signature est radiée. Est nommé président Geoffrey Rostron Pagett, de nationalité britannique, à Liverpool, avec signature individuelle.

8 avril 1970. Boucherie.
Justin Vermeille, à Belfaux, boucherie, charcuterie (FOSC du 30. 6. 1960, N° 150, p. 1944). La raison est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

10 avril 1970. Participations.
Cometin S.A., Fribourg, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 27 mars 1970 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la gestion et la vente de participations à d'autres entreprises, l'octroi de prêts ainsi que l'achat, la vente et l'activité de courtier dans le domaine des métaux et des installations électriques. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations peuvent se faire par lettre recommandée pour autant que tous les actionnaires soient connus. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Philippe Courvoisier, de Le Locle, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 1, rue du Temple, chez Duncan, Gilbey et Matheson S.A.

10 avril 1970. Participations.
Antiquitas S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 6. 2. 1968, N° 30, p. 255). Georges de Montenach n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. Est nommé administratrice unique avec signature individuelle Françoise Perrin, de Cortaillod, à Genève.

Bureau Murten (Bezirk See)

9. April 1970. Papeterie.
Frau A. Schwab-Schwab, in Kerzers, Papeterie (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1953, S. 3144). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

7 avril 1970.
Banque de la Glâne, à Romont. Société anonyme (FOSC du 10. 12. 1969, N° 289, p. 2839). Dans son assemblée générale du 12 mars 1970, la société a modifié ses statuts sur les points suivants ainsi que sur divers points non soumis à publication. Nouveau but: venir en aide, par des avances de fonds, à l'agriculture, à l'industrie et au commerce, et favoriser l'épargne. Le capital social a été porté de fr. 1 600 000 à fr. 2 400 000, par l'émission de 4000 actions au porteur de fr. 200 chacune. Le capital est divisé en 12 000 actions au porteur de fr. 200, entièrement libéré. Pierre Allaman, de Ferpicloz, à Bulle, et André Repond, de Charmey, à Bulle, sont nommés membres du conseil d'administration. La société a porté de trois à cinq le nombre des membres du comité de direction. Carlo Gaillard, d'Argon VS,

à Bulle, est nommé membre du comité de direction et Bernard Liénard, de Romont et Berlens, à Binningen BL, fondé de pouvoir; ils ont la signature collective à deux.

8 avril 1970.
Moulin agricole de Romont S.A., à Romont (FOSC du 24. 3. 1969, N° 69, p. 645). Clément Morard, président, a démissionné; sa signature est radiée. Fernand Ruffieux, de Crésuz, à Romont, a été nommé administrateur sans signature. Michel Jorand (déjà inscrit comme vice-président) a été nommé président et Paul Pittet (déjà inscrit comme membre) a été nommé vice-président du conseil d'administration. Le président et le vice-président signent collectivement à deux avec un autre administrateur ayant la signature.

9 avril 1970.
Société de laiterie de Villarimboud-Macconnens, à Villarimboud, société coopérative (FOSC du 14. 10. 1968, N° 241, p. 2214). Georges Panchaud, président, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Edmond Rhême, de Lussy, à Villarimboud, a été élu président. Il a la signature collective à deux avec le secrétaire.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

8. April 1970. Reisebüro usw.
«Orbosa» Boffini & Orlando, in Grenchen, Reisebureau, Export, Import und Vertretungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1961, S. 2968). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1968 aufgelöst. Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

8. April 1970. Chemische Kleiderreinigung, Färberei.
Jules Cipolat, in Grenchen, chemische Kleiderreinigung und Färberei (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1951, S. 851). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Franco D'Acquarica», in Grenchen, übernommen.

8. April 1970. Chemische Kleiderreinigung, Färberei.
Franco D'Acquarica, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Franco d'Acquarica, italienischer Staatsangchöriger, in Grenchen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Jules Cipolat», in Grenchen. Chemische Kleiderreinigung und Färberei. Centralstrasse 56.

8. April 1970. Restaurant.
Giorgio Garobbio, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Giorgio Garobbio-Rüttimann, von Mendrisio, in Grenchen. Betrieb des Restaurants «Ticino». Kirchstrasse 71.

8. April 1970. Uhren.
Christen und Fringeli, bisher in Selzach, Uhrenterminage, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1967, S. 1388). Der Sitz wurde nach Grenchen verlegt. Gesellschafter sind: Roland Christen, von Heimiswil BE, in Selzach, und Hugo Fringeli, von Bärschwil, in Grenchen. Die Gesellschaft hat am 1. Dezember 1966 begonnen. Die Schreibweise der Firma ist nun **Christen & Fringeli**. Uhrenterminage. Bettlachstrasse 132.

8. April 1970. Textilien.
F. Odermatt, in Grenchen, Handel in Textilwaren (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1967, S. 4108). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Kriegstetten

7. April 1970.
Immobilien A.G. Grünau Gerlafingen, in Gerlafingen, An- und Verkauf und die Erstellung und Verwaltung von Immobilien, sowie der Betrieb des Restaurants «zur Grünau» in Gerlafingen (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1953, S. 1238). Arnold Klaus ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Louis Fendrich, von Sonvilier, in Grenchen; Leo Fink, von Welschenrohr, in Solothurn; Rudolf Müller, von Niederbipp, in Klus, Gemeinde Balsthal, und Fritz Sutter, von Suhr, in Zofingen. Sie führen die Unterschrift nicht.

7. April 1970. Möbel, Teppiche.
Hans Kaufmann, bisher in Zuchwil, Handel mit Möbeln, Vorhängen und Teppichen (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1969, S. 860). Die Firma hat den Sitz nach Derendingen verlegt, wo der Firmainhaber nun auch Wohnsitz hat. Bahnhofstrasse 10.

9. April 1970.
Anna Grau-Friedli, Bäckerei- und Kolonialwaren, in Obergerlafingen (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1964, S. 884). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

7. April 1970. Fotolabor.
Spitteler, Büchler & Co, in Trimbach. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. April 1970 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Hans Spitteler, von Bennwil, und Kurt Büchler, von Gsteigwiler, beide in Trimbach. Kommanditäre mit einer Kommandite von je Fr. 1000 sind Rudolf Zwygart, von Kirchlindach, in Pratteln, und Ernst von Arx, von Egerkingen, in Hägendorf. Betrieb eines Fotolabors. Winznauerstrasse 26.

7. April 1970. Transporte.
O. & R. Studer, in Wangen bei Olten, Autotransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1963, S. 3372). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Roland Studer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Oskar Studer, von und in Wangen bei Olten, als Einzelkaufmann im Sinne von OR Art. 579 fortgesetzt. Die Firma lautet **O. Studer**. Neues Geschäftslokal: Sonnhalde 1.

7. April 1970.
Darlehenskasse Obergösgen, in Obergösgen, Genossenschaft (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1965, S. 1766). Aktuar René Roppel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz Biedermann, von und in Obergösgen, wurde in den Vorstand gewählt; er ist Aktuar und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1970. Verpackungen, Druckerzeugnisse usw.
Rentsch AG, in Trimbach, Verpackungen, Druckerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1969, S. 960). Die Prokura des Rudolf Gaudard ist erloschen.

9. April 1970.
«Publicitas», Schweizerische Annoneen-Expedition Aktien-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1968, S. 2665), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschriften des Verwaltungsratsmitgliedes Walter Kühnlein, diese infolge Todes, und der Direktoren Dr. Max Doleschal und Ernst Feldmann sind erloschen. Gaspard M. Fluri, bisher stellvertretender Generaldirektor, wurde zum Generaldirektor, und Maurice Pichon, bisher Vizedirektor, zum stellvertretenden Direktor ernannt; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Fred Portmann ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Dr. Ulrich Zellweger, von Trogen, in Lausanne, wurde zum Vizedirektor, und Bruno Hoffmann, von Laupersdorf, in Lausanne, zum Prokuristen ernannt; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Stadt Solothurn

8. April 1970. Tee, Kaffee usw.
Stern & Co., in Solothurn, Handel mit Tee, Kaffee, Diät- und Reformartikeln, en gros und en détail, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1963, S. 1805). Das Geschäftslokal befindet sich nun am Riedholzplatz Nr. 14.

8. April 1970.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1970, S. 418), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Heinz Rudolf Wuffli und Dr. Oswald Aeppli führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretende Generaldirektoren, sondern nun als Generaldirektoren.

9. April 1970. Modeartikel.
Golden-Trend, Markus von Arx, in Solothurn. Inhaber: Markus von Arx, von Egerkingen, in Zürich. Betrieb einer Mode-Boutique, Verkauf von modischen Artikeln aller Art für Damen und Herren. Goldgasse 8.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

6. April 1970.
Wohngenossenschaft Im Ettingerhof, in Basel (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1961, S. 2443). In den Generalversammlungen vom 6. Mai 1953, 23. April 1964 und 27. Juni 1968 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus der Verwaltung sind Eduard Klein, Präsident; Walter Senn, Vizepräsident und Sekretär, und Hugo Glenz, Kassier, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurden gewählt: René Arber, von und in Basel, als Präsident; Johann gen. Hans Tschudin, von Dagmersellen, in Basel, Vizepräsident; Alfred Mäder, Sekretär; Heinrich Bielmann, Kassier; Fritz Brand und Theophil Naeher, alle von und in Basel. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem der andern genannten Mitglieder. Unterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten wurde zudem erteilt an das Mitglied Otto Wittwer, von Basel und Linden b. Oberdiessbach, in Basel. Neues Domizil: Holecstrasse 52 (bei R. Arber).

6. April 1970.
Frieda Baumann, dipl. Kosmetikerin, in Basel (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1956, S. 2208). Die Einzelfirma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Begehren der Inhaberin im Handelsregister gelöscht.

6. April 1970. Vertretungen.
Marx Vertriebs-GmbH, in Basel, Vertretungen (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1965, S. 1615). Neues Domizil: Streitgasse 20 (bei Dr. H. R. Schlumpf).

6. April 1970.
Esta Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1638). Neues Domizil: Steinenvorstadt 51 (bei Dr. L. Gysin).

6. April 1970. Waren aller Art usw.
Transit Commerce AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1969, S. 1247). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll einbezahlt.

6. April 1970. Wärme- und lüftungstechnische Anlagen usw.
Schneider & Sutter, in Basel. Hans Schneider-Aeschlimann, von und in Basel, und Paul Sutter-Ott, von Oberbüren SG, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1970 begonnen hat. Planung und Ausführung von wärme- und lüftungstechnischen Anlagen sowie Rohrleitungsbau. Im langen Loh 138.

6. April 1970.
Immobiliengesellschaft Hardstrasse 2 AG, in Basel (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1967, S. 2595). In der Generalversammlung vom 13. November 1969 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 1 500 000 wurde durch Herabsetzung des Nennwerts der 1500 Aktien zu Fr. 1000 auf je Fr. 733.33 und durch Rückzahlung von Fr. 566.66 auf jede der 1500 Aktien zu Fr. 733.33 herabgesetzt auf Fr. 250 000, eingeteilt in 1500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 166.66. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 28. Januar 1970 festgestellt.

6. April 1970.
Interglob-Treuhand AG (Interglob-Fiduciaria SA), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme von Treuhandfunktionen aller Art und aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Werner Maeder, von Mühleberg, in Birsfelden, Präsident; Balz Feiner, von Basel, in Therwil, und Pierre Reinau, von Basel, in Allschwil. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Thiersteinerallee 38.

7. April 1970.
Menz Treuhand, in Basel (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1967, S. 496). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

7. April 1970.
WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, in Basel (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1969, S. 2016). Die Unterschrift des Geschäftsführers Gottfried Wider ist erloschen.

7. April 1970.
Speditions AG, in Basel (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1970, S. 211). Die Unterschrift des Vizedirektors Ernst Bolliger, sowie die Prokura von Walter Benz sind erloschen.

7. April 1970. Lebensmittel.
H. U. Baumann Comestibles, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Ulrich Baumann-Sommer, von Hasle b. Burgdorf, in Allschwil. Handel mit Lebensmitteln, insbesondere Comestiblesprodukten. Marschalkenstrasse 81.

7. April 1970. Architekturbureau.
Predieri Minder Buser, in Basel. Johann-Joseph Predieri, in Gütertrennung lebend mit Agnes Theresia geb. Steiner, von Oberwil BL und Schlierbach LU, in Oberwil BL; Werner Minder-Isch, von Basel, in Bottmingen, und Hans-Ruedi Buser-Tamagni, von Basel und Ziefen, in Kaiseraugst, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1970 begonnen hat. Prokura ist erteilt an Christian Laubi, von Zürich und Basel, in Allschwil. Er zeichnet zu zweien. Architekturbureau. Bachlettenstrasse 58.

8. April 1970. Herren- und Damenwäsche usw.
H. Widmer, in Basel, Herren- und Damenwäsche usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1950, S. 1791). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

8. April 1970. Restaurant.
Job. Zeindler, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1965, S. 1185). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

8. April 1970. Brennstoffe usw.
Brennag, in Basel, Aktiengesellschaft, Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1967, S. 2492). Neues Domizil: Angensteinerstrasse 15.

8. April 1970. Restaurant.
Rudolf Kneubühler, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1961, S. 3216). Die Einzelfirma ist infolge Ueberganges des Geschäfts erloschen.

8. April 1970. Parfumerieartikel.
Dillier, in Basel, Parfumerieartikel (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1967, S. 3998). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs des Geschäfts erloschen.

8. April 1970.
Domino-Pelze, Gerd Quetting, in Basel (SHAB Nr. 114 vom 16. 5. 1968, S. 1056). Der Inhaber, Gerd Quetting-Schmid, ist nun Bürger von Therwil.

8. April 1970.
Organisationsbüro Dieter Endner, in Basel (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 655). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

8. April 1970.
Basellandschaftliche Hypothekenbank, Zweiganstalt Basel, in Basel (SHAB Nr. 143 vom 23. 7. 1969, S. 1449), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Liestal. Die Unterschrift des Vizedirektors Dr. Alexander Jenny ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an: Karl Badertscher, von Lauperswil, in Münchenstein; Roland Max Gysin, von Liestal, in Allschwil, und Hans Klüppelberg, von Basel, in Arlesheim.

8. April 1970. Keramische Wand- und Bodenbeläge usw.
H.-R. Klossner, in Basel, keramische Wand- und Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1968, S. 668). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Reinach BL verlegt (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1970, S. 742) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

8. April 1970. Laborgeräte.
Glasmechanik W. Stofer, in Binningen, Fabrikation von und Handel mit Laboratoriumsgeräten und -apparaten (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1969, S. 2945). Einzelprokura wurde erteilt an René Nobel, französischer Staatsangehöriger, in Binningen.

8. April 1970. Bäckerei, Konditorei usw.
R. Zuppiger, in Münchenstein, Bäckerei, Konditorei, Kaffeestube (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1946, S. 3167). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. April 1970.
Gebr. Acnishänslin, Wand- und Bodenbeläge, bisher in Gelterkinden, Liefern und Verlegen von Wand- und Bodenplatten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1966, S. 3321). Diese Gesellschaft hat ihren Sitz nach Diepflingen verlegt. Die beiden Gesellschafter Franz Aenishänslin-Oegerli und Hans Acnishänslin wohnen nun in Diepflingen. Steinhaldenweg.

8. April 1970. Getränke, Tabakwaren.
Sigg & Co., in Pratteln, Handel mit Getränken aller Art und Tabakwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1963, S. 768). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1970 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Sigg & Co. in Liq.** durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Ernst Sigg und der Prokuristin Alice Sigg durchgeführt.

8. April 1970. Kunststoff-Apparate.
Ditzler Aktiengesellschaft, in Aesch BL, Fabrikation und Verkauf von Kunststoff-Apparaten usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 33). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Gschwend, von Altstätten SG, in Oberwil BL.

8. April 1970. Kunststoff-Schweissgeräte.
W. R. Ditzler & Co., in Aesch BL, Fabrikation und Vertrieb von elektrisch-beheizten Kunststoff-Schweissgeräten usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1967, S. 3241). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Gschwend, von Altstätten SG, in Oberwil BL.

8. April 1970. Süssmosterei-Geräte.
Tobler & Ditzler AG., in Aesch BL, Handel und Vertrieb der von der «Ditzler Aktiengesellschaft» hergestellten Süssmosterei-Artikel und -Geräte usw. (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1967, S. 3241). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Gschwend, von Altstätten SG, in Oberwil BL.

8. April 1970. Metall-Veredelung.
Eloxor A.G., in Binningen, galvanischer Betrieb zur Veredelung von Metallen und Metallwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1966, S. 455). Der bisherige Geschäftsführer Laurenz genannt Lorenz Rechsteiner wird zum Direktor ernannt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für das Gesamtunternehmen. Der Präsident des Verwaltungsrates, Alexander Alioth, wohnt jetzt in Arlesheim.

8. April 1970. Geodätische Instrumente usw.
Meridian AG, in Ettingen, Fabrikation und Verkauf von geodätischen und optischen Instrumenten (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1968, S. 1607). Einzelprokura wurde erteilt an Mario Malzanini, von Basel, in Binningen.

8. April 1970. Optische Artikel usw.
Spectros A.G., in Ettingen, Fabrikation von und Handel mit optischen und photographischen Artikeln (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2445). Einzelprokura wurde erteilt an Mario Malzanini, von Basel, in Binningen.

8. April 1970.
H. Bischof Offsetdruck AG, in Reinach BL. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 2. März 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung von und der Handel mit Drucksachen und Packungen aller Art, sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an in- und ausländischen Firmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. März 1970 des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes von Dr. Hans Bischof, Offsetdruck, in Reinach BL, auf Grund der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1970. Die Aktiven betragen Fr. 131 745.70 und die Passiven Fr. 4462.90. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 127 282.80 erhalten 2 Gründer zusammen 127 voll liberierte Aktien und eine Gutschrift von Fr. 282.80. Die verbleibenden 73 Aktien zu Fr. 1000 wurden durch Barzahlung liberiert. Die von Dr. H. Bischof, Offsetdruck, in Reinach BL, seit dem 1. Januar 1970 getätigten Geschäfte gelten als für Rechnung der H. Bischof Offsetdruck AG eingegangen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift Dr. Hans G. Bischof, von Pfungen ZH, in Binningen, als Präsident; Dr. Eduard Kambly, von Zürich, in Aarau, ferner ohne Unterschriftsberechtigung Oskar Johann Kambly, von Zürich, in Trubschachen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Mario Forcella, von und in Basel. Geschäftsdomizil: Reinenweg 23.

8. April 1970.
Säurefabrik Schweizerhall, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln, Fabrikation von anorganischen Säuren und verwandten Erzeugnissen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1969, S. 1088). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Paul Schnorf, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied ohne Unterschriftsberechtigung in den Verwaltungsrat Dr. Ulrich Geilinger, von Winterthur, in Küsnacht ZH, gewählt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erich Walder, von Grüningen ZH, in Pratteln.

8. April 1970. Eisenwaren, Werkzeuge.
Fritz Oesch AG, in Sissach, Detailverkauf von Eisenwaren, Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1968, S. 63). Hans Marti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde Kurt Wiesner, von Ramlinsburg, in Gelterkinden, ernannt.

8. April 1970.
Baugenossenschaft Nord-West, in Birsfelden. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern, insbesondere aktiven Bediensteten und Pensionierten der Schweizerischen Bundesbahnen gesunde Wohnungen zu möglichst günstigen Bedingungen zu verschaffen. Die Statuten datieren vom 25. Februar 1970.

Es werden auf den Namen lautende Genossenschaftsanteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Ihr gehören an: Hans Pfammatter, von Eischoll VS und Basel, in Birsfelden, als Präsident; Alfons Hagen, von und in Basel, als Vizepräsident; Othmar Wyss, von Grindelwald, in Basel, als Sekretär, und Paul Rüegge, von Frick, in Basel, als Kassier; Bernhard Wittmer, von Niedererlinsbach SO, in Münchenstein, Beisitzer. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien. Domizil: Friedhofstrasse 41 (bei Hans Pfammatter).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

7. April 1970.
Auto-Ernst, in Thayngen, Betrieb einer Autogarage und Autohandel (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1969, S. 733). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Gründler, von Sirnach, in Thayngen, und Hans Rudolf Staub, von Richterswil, in Schaffhausen.

7. April 1970. Konfiseriewaren.
Dr. Baumgartner AG., Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, Fabrikation von und Handel mit Konfiseriewaren aller Art usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1969, S. 2432). Dr. Rudolf Brandes und Herbert Leu sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Doris Baumgartner sind erloschen. Dr. Hans Ulrich Baumgartner, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. An Ernst Meile, von Winterthur, in Kölliken AG, wurde Einzelunterschrift erteilt.

8. April 1970.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Bankgeschäfte (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1969, S. 756), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Heinz Rudolf Wuffli und Dr. Oswald Aeppli, bisher stellvertretende Generaldirektoren, sind zu Generaldirektoren ernannt worden. Sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

8. April 1970.
Schaffhauser Strickmaschinenfabrik (Fabrique de machines à tricoter de Schaffhouse) (Schaffhouse Knitting Machine Works) (Fabbrica di Macchine per Maglieria Sciaffusa) (Fabrica de Maquinas para géneros de Punto de Schaffhouse), in Schaffhausen, Erstellung von Flachstrickmaschinen und Rundwerkmaschinen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1967, S. 912). Peter Knobel, nun wohnhaft in Andelfingen, wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura wird gelöscht. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Bollinger, von Beringen, in Schaffhausen.

8. April 1970. Tankstelle.
X. Kiener, in Schaffhausen, Betrieb der Tankstelle «Mutzentäli» (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1968, S. 1534). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

8. April 1970.
Nufer & Co. A.G., Zwirnerei & Garnhandel, in Urnäsch (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1966, S. 58). Willi Nufer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt Emanuel U. Erismann-Nufer; seine Prokura ist erloschen. Verwaltungsratspräsident Jürg U. Nufer wohnt nun in Waldstatt.

8. April 1970. Bekleidung, Wäsche.
Bundy AG (Bundy SA) (Bundy Ltd.), Zweigniederlassung in Herisau, Handel mit Bekleidung und Wäsche aller Art (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1968, S. 2694), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug. Die Gesellschaft hat den Hauptsitz nach Baden verlegt. Die Unterschrift von Erwin Habersack ist erloschen. Die Zweigniederlassung wird nun durch das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Walter Meier, von Ebnat, in Hemberg, mit Einzelunterschrift vertreten. Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 15.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

9. April 1970.
Brauerei Loeher AG, Oberegg, in Oberegg (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1969, S. 2476). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Sonderegger, von und in Oberegg.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

1. April 1970.
AROVA-Holding AG., in Wattwil (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1970, S. 627). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. März 1970 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 17. März 1970 die Fusion mit der Firma «Heberlein Holding AG», mit Sitz in Wattwil, beschlossen. Danach übernimmt die Firma «Heberlein Holding AG» sämtliche Aktiven und Passiven der Firma «AROVA-Holding AG.» nach Massgabe von Art. 748 OR gemäss Uebernahmebilanz per 31. März 1970. Die AROVA-Holding AG. ist infolgedessen aufgelöst.

1. April 1970.
Heberlein Holding AG, in Wattwil, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1970, S. 229). An der Generalversammlung vom 31. März 1970 hat die Gesellschaft den mit der «AROVA-Holding AG.», mit Sitz in Wattwil, am 17. März 1970 abgeschlossenen Fusionsvertrag genehmigt. Infolgedessen übernimmt die «Heberlein Holding AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «AROVA-Holding AG.» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. März 1970, und zwar an Aktiven Fr. 33 348 671.36 und an Passiven Fr. 8 610 000 (ohne Eigenkapital), mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 24 738 671.36, für welchen den bisherigen Aktionären der «AROVA-Holding AG.» 14 000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500 der «Heberlein Holding AG» ausgehändigt werden. In derselben Generalversammlung wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 17 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 14 000 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche entsprechend dem Fusionsvertrag voll liberiert sind. Die Statuten wurden revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren folgende Aenderungen: Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 17 000 000, eingeteilt in 100 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 14 000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB und durch eingeschriebenen Brief an die Namenaktionäre.

8. April 1970.
IBM International Business Machines (Extension Suisse), Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1969, S. 876), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. An der Generalversammlung vom 9. Dezember 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firmabezeichnung lautet nun: **IBM (Schweiz) [IBM (Suisse)] [IBM (Svizzera)] [IBM (Switzerland)]** und der Zweck: Ausübung der nachstehenden Tätigkeiten in der Schweiz. Vermietung, Verkauf, Herstellung und Wartung von IBM-Produkten, wie Lochkartenmaschinen; elektronische Data Processing Systeme; elektrische Schreibmaschinen; Zeitkontrollanlagen und andere Büromaschinen; Sprach- und Datenvermittlungssysteme; Herstellung und Vertrieb von Bestandteilen und Zubehör von IBM-Produkten, insbesondere von Lochkarten, Uebernahme und Ausführung von Service-Bureau-Arbeiten mit IBM-Maschinen.

8. April 1970. Lederwaren.
Redelta AG (Redelta SA) (Redelta Inc.), bisher in Zug (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3800). An der Generalversammlung vom 7. April 1970 wurde der Sitz der Aktiengesellschaft nach St. Gallen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit Leder und auf dem Gebiete der Konfektionsindustrie, sowie Auswertung von Schutzrechten auf dem Gebiete der Lederherstellung. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen an andern Unternehmungen und Liegenschaften erwerben und verwalten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. April 1961 und wurden letztmals am 7. Dezember 1961 revidiert. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Arnold Benz, Präsident, und Dr. Walter Süssli, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Arnold Faessler, von Appenzell, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift. An der gleichen Generalversammlung wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Die Firma lautet nun: **Redelta AG in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist der einzige Verwaltungsrat Dr. Arnold Faessler. Geschäftsdomizil: Schützengasse 2, beim Liquidator.

8. April 1970.
Aktiengesellschaft Hungerbühler & Co. Zweibruggenmüble, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1967, S. 1066). Curt Oscar Meyer, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. April 1970. Werkstoffe.
Oilex AG., in Sevelen, Vertrieb der Oilex-Werkstoffe usw. (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1967, S. 1555). Karl Betz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen.

8. April 1970. Eisen- und Baumaterialien.
Wunderli AG., in Jona, Handel mit Eisen- und Baumaterialien und deren Fabrikation usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1967, S. 148). Die Prokura von Hans Hartmann ist erloschen.

8. April 1970.
Renco Kredit Aktiengesellschaft für Konsumfinanzierung, in St. Gallen, Gewährung und Vermittlung von Darlehen und Krediten usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1968, S. 221). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Robert Amacker, von St. Gallen, in Teufen AR, und Peter Preisig, von Herisau, in St. Gallen.

8. April 1970. Bauten.
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Sargans, Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art, speziell von hydraulischen Arbeiten (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1969, S. 2533), mit Hauptsitz in Genf. Felix Lauper wurde zum Subdirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

8. April 1970.
Weinbaugenossenschaft Thal, in Thal (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 592). Ernst Lutz, Präsident, und Hans Rissi, Aktuar und Geschäftsführer, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Vizepräsident Ernst Herzog wurde zum Präsidenten ernannt und das bisherige Mitglied Adolf Rüesch, von St. Margrethen, in Thal, zum Vizepräsidenten. Neu wurde in den Vorstand als Geschäftsführer gewählt: Hans Müller, von Hundwil, in Thal. Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien.

8. April 1970.
Karl Städler, Buchhaltungs-, Revisions- und Treuhandbureau, in St. Gallen (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1966, S. 250). Neues Geschäftsdomizil: Helvetiastrasse 27.

8. April 1970.
Guido Koeppel, Dipl. Baning. ETH SIA, in Rorschacherberg, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1969, S. 824). Neues Geschäftsdomizil: Schützenstrasse 3.

8. April 1970. Transporte.
August Hamburger, in St. Gallen, Autotransporte (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1958, S. 404). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. April 1970.
Treuhandbüro B. Eggenberger, in Buchs. Inhaber der Firma ist Burkhard Eggenberger, von Grabs, in Buchs. Einzelprokura wurde erteilt an Katharina Eggenberger-Lippuner, von Grabs, in Buchs. Treuhand- und Revisionsbüro. Bahnhofstrasse 39.

Graubünden – Grisons – Grigioni

1. April 1970.
Hallenbad AG Sedrun-Tavetsch, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau und Betrieb eines öffentlichen Hallenbades. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 300; davon sind Fr. 300 000 (50 %) liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3–5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Vigeli Berther, als Präsident; Flurin Caduff, beide von Tavetsch, in Camischolas, Gemeinde Tavetsch; Gion Giachen Beer; Meinrad Gamboni, beide von Tavetsch, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch, und Robert Decurtins, von Trun, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil: c/o Verkehrsbüro.

8 aprile 1970. Investimenti, partecipazioni, ecc.
Confiance Investments Company SA., in St. Moritz. Con statuti in data 3 aprile 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: Investimenti, partecipazione a società finanziarie, immobiliari, commerciali, industriali, acquisto, vendita, amministrazione di quote sociali, titoli azionari ed obbligazionari in Svizzera ed in particolare all'estero. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico con firma individuale è Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Heinz Cattani, City Haus.

8. April 1970. Liegenschaften.
Ceva SA., in Zuoz, Liegenschaften (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1964, S. 3499). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. 4. 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Ceva SA., in Liquidation,** durch den einzigen Liquidator Dr. Severo Antonini, bisher Präsident, durchgeführt; er zeichnet einzeln. Die Unterschrift von Dr. Bruno Censi, Mitglied, ist erloschen. Domizil: c/o Christian Stoffel.

8. April 1970. Kolonialwaren, Delikatessen usw.
Augustin SA, in Scuol. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Kolonialwaren, Delikatessen, Spirituosen und Futtermittel. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Men Otto Augustin, von und in Sent. Einzelprokura ist erteilt an Anton Cajochen, von Ruschein, in Seuol. Domizil: Hauptstrasse.

8. April 1970.
Darlehenskasse Tavetsch, in Sedrun (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1968, S. 2421). Teofil Schmid-Valier, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Meinrad Gamboni-Soliva, von Tavetsch, in Sedrun, ist nun Vizepräsident. Die Unterschriften führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

8. April 1970.
Darlehenskasse Versam, in Versam (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1966, S. 1103). Johannes Buchli, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt Arnold Bösch, von Ebnat, in Arezen, Vizepräsident. Die Untersehriften führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

8. April 1970. Bäckerei, Konditorei.
Peter Kunz Erben, in Chur. Bäckerei und Konditorei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1962, S. 1005). Die Gesellschaft ist seit dem 1. April 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8 aprile 1970. Partecipazioni, ecc.
Finlinden Holding S.A., in Davos. Con statuti in data 7 aprile 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese e società finanziarie, industriali, commerciali ed immobiliari nazionali ed estere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, ne vi possiederà immobili. Il capitale sociale è di fr. 380 000, diviso in 380 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Organo di pubblicazione: FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone da uno o più membri: Dott. Fernando Garzoni, da Stabio, in Breganzona, presidente; Francesco Bolgiani, da Bellinzona, in Savosa, vice-presidente; Walter Canepa, da ed in Mezzovico, e Otto Husi, da Wangen SO, in Canobbio, membri. Il presidente o il vice-presidente ha la firma collettiva con un membro. Recapito: presso Markus Affolter, Haus Daria.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

Berichtigung.
Sebweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Weinfelden und Agenturen in Kreuzlingen und Amriswil (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1970, S. 717), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Leo Giger und Alfons Müller wurden zu Vizedirektoren (nicht Direktoren) ernannt.

9. April 1970.
W. Würsch Apparatebau und Maschinenfabrik AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1964, S. 3174). An Eduard Lattmann, von Hütten ZH, in Aadorf, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Die Prokura von André Kaufmann ist erloschen.

9. April 1970.
Käsereigesellsebaft Schlattingen, in Schlattingen (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1963, S. 1195). An Stelle von Eduard Schmid-Windler, der aus dem Vorstand ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Fred Aeberhardt, von Kirchberg BE, in Schlattingen, als Präsident in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

9. April 1970. Taxi.
Peter Müblheim, in Kreuzlingen, Taxibetrieb (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1970, S. 265). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. April 1970.
W. Straub z. Löwen, in Müllheim, Bierdepot und Betrieb des Restaurants «Zum Löwen» (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1949, S. 576). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

9. April 1970. Spenglerei, sanitäre Anlagen.
H. Sebwager, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Hermann Schwager, von Balterswil, in Frauenfeld. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Blumenstrasse 57.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

9 aprile 1970. Apparecchi elettrodomestici, ecc.
Cbarmant SA in liquidazione, in Bellinzona, commercio apparecchi elettrodomestici, ecc. (FUSC del 13. 3. 1969, Nº 60, p. 560), società anonima. Essendo la liquidazione terminata, questa ragione sociale viene radiata, avendo l'amministrazione federale delle contribuzioni dato il suo consenso e visto come l'amministrazione cantonale delle contribuzioni non si opponga.

9 aprile 1970.
Delcò Silvio, fabbrica mobili con riparto tappezzeria S.A., in Bellinzona (FUSC del 14. 1. 1964, Nº 8, p. 94). Silvio Delcò, già presidente, ora decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione e i suoi poteri sono estinti. In sua vece viene designato Carlo Delcò, già vice-presidente, che diventa presidente con firma collettiva a due.

9 aprile 1970. Impianti sanitari, riscaldamenti e bruciatori, ecc.
Bernardi Bruno ed Enrico, in Medeglia. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in nome collettivo con inizio dal 1º aprile 1970. Soci: Bruno Bernardi fu Bruno, da ed in Medeglia, e Enrico Bernardi fu Bruno, da ed in Medeglia. Impianti sanitari, riscaldamenti e bruciatori ad olio.

9 aprile 1970.
Banque de prêts et de participations SA succursale di Bellinzona, in Bellinzona (FUSC del 17. 2. 1969, Nº 39, p. 371), società anonima con sede principale a Lausanne. La ragione sociale è completata con la traduzione in lingua italiana **Banca di prestiti e partecipazioni SA succursale di Bellinzona.** Jean Chammartin, de Chavannes-sous-Orsonnens, in Villars-St-Pierre, è nominato procuratore con firma collettiva a due.

9 aprile 1970. Rivestimenti per pavimento, ecc.
Giubiasco Industria SA, in Giubiasco, fabbricazione e commercio di rivestimenti per pavimento, ecc. (FUSC del 18. 8. 1969, Nº 191, p. 1903). La firma di Ludwig Wieting e Giorgio Wieting, procuratori, è estinta. Eugen Josef Schär, da Andwil TG, in Sementina, è nominato procuratore con firma collettiva a due con altro avente diritto.

Ufficio di Faido

8 aprile 1970.
Savinia S.A. Immobiliare, in Bodio (FUSC del 3. 12. 1964, Nº 282, p. 3636). Marion ved. Giudici, dimissionaria, non è più amministratrice unica e il suo diritto di firma è estinto. Il consiglio di amministrazione è ora così composto: Dr Brenno Galli, da Massagno, in Lugano, presidente; Giorgio Foppa, da ed in Lugano, membro, entrambi con diritto di firma individuale.

Ufficio di Lugano

3 aprile 1970.
Rieupero metalli preziosi S. a g. l. (Gesellschaft für Edelmetallrückgewinnung G.m.b.H.), in Agno. Società a garanzia limitata con atto notarile e statuto del 25 marzo 1970. Scopo: acquisto di residui metallici e la loro lavorazione, nonehè eommercio, vendita di metalli

preziosi ed altre operazioni similari. Capitale: fr. 20 000, diviso in 4 quote da fr. 5000 cadauna, interamente liberato per contanti. Soci: Andrée Buser nata Levaillant, da Zunzgen BL, in Reinach BL; Gertrud Naldi nata Disler, da Kriens LU, in Agno; Peter Buser, da Zunzgen BL, in Reinach BL, e Thomas Buser, da Zunzgen, in Reinach BL; tutti con una quota da fr. 5000 cadauno. Pubblicazioni: FUSC. Tutti i soci sono gerenti con firma collettiva a quattro. Recapito: Casa Chiesa, presso Gertrud Naldi.

7 aprile 1970. Impianti sanitari.
Ferretti Walter detto Luciano, in Pura, impianti sanitari (FUSC del 5. 3. 1964, N° 52, p. 718). La ditta viene cancellata per associazione del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Ferretti e Besomi», in Pura, qui sotto iscritta.

7 aprile 1970. Impianti sanitari, ecc.
Ferretti e Besomi, in Pura. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° aprile 1970 una società in nome collettivo tra Walter detto Luciano Ferretti, da ed in Pura, e Argentino Besomi, da Gerra Verzasca, in Cadempino. La società è vincolata dalla firma dei due soci. La società assume attivo e passivo della sopra cancellata ditta individuale «Ferretti Walter detto Luciano», in Pura. Impianti sanitari e riscaldamenti.

7 aprile 1970. Illuminazione, ecc.
Elettronic 2000 S.A., in Lugano, acquisto e vendita di sistemi diversi di illuminazione, ecc. (FUSC del 17. 5. 1967, N° 112, p. 1673). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11 marzo 1970 la società ha deciso di modificare lo scopo in: l'acquisto e la vendita, nonchè la installazione di sistemi diversi di illuminazione, apparecchiature elettroniche ad alta fedeltà, radio e televisione, con ufficio di ingegneria e di architettura interna. Lo scopo della ditta si estende pure alla vendita di acquari completi di ogni grandezza e dimensione, nonchè di mobilio speciale per apparecchi ad alta fedeltà e ogni genere di sistemi attinenti al ramo elettronico. La società ha inoltre lo scopo di «Import-Export», compra e vendita di apparecchi elettrodomestici, costruzione di arredamenti per bar e cucine, nonchè apparecchiature industriali, elettriche ed elettroniche. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Dr Alfredo Tanzi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Il nuovo consiglio d'amministrazione si compone ora di: Piero Vassalli, da Riva S. Vitale, in Cortivallo di Sorengo, presidente; Fritz Meier, da Rafz ZH, in Grancia, membro, e Piero Guzzetti, di nazionalità italiana, in Viconago (Italia), membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due tra il presidente e i membri e da quella dei due membri.

8 aprile 1970.
Impresa costruzioni Giovanni Quadre – Capomastro Diplomato, in Cadempino (FUSC del 19. 11. 1968, N° 272, p. 2503). Il genere di commercio viene modificato in: impresa generale, impresa costruzioni edili e del genio civile, lavori di sopra e sottostruttura in genere, pavimentazioni stradali, cemento armato, edilizia compreso lavori in gesso, intonaco ed affini, pietra artificiale, piastrellista, ufficio tecnico e progettazione, meccanica del suolo e delle fondazioni, palificazioni, diaframmi, paratie, impermeabili, iniezioni e consolidamento del sottosuolo, acquisto, vendita, gravame e amministrazione di immobili. Massimo Carmine e Agostino Dotta (già iscritti) sono ora procuratori con firma collettiva a due assieme al titolare Giovanni Quadri. La firma di Enzo Gavazzi è estinta.

8 aprile 1970. Immobili, ecc.
Itaurbanistica S.A., in Lugano, la compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 1. 8. 1968, N° 178, p. 1683). Peter Studer, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratrice unica con firma individuale è: Verena Gottardi, da Caslano, in Castagnola. Nuovo recapito: Corso Elvezia 10, presso Fidercom S.A.

8 aprile 1970. Affari commerciali, ecc.
Doggie S.A., in Neggio, ogni genere di affari commerciali, ecc. (FUSC del 27. 3. 1968, N° 73, p. 652). Othmar Buomberger, deceduto, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Markus Sütterlin, da ed in Zurigo.

8 aprile 1970. Edizioni musicali e discografiche.
Sugarmusic S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 aprile 1970. Scopo: la creazione di un'impresa di edizioni musicali e discografiche, nonchè la valorizzazione commerciale di opere e composizioni musicali e cinematografiche in ogni stadio della loro utilizzazione economica, la rappresentanza fiduciaria e la protezione giuridica di persone fisiche od enti extraeuropei detentori di diritti d'autore e diritti connessi in Svizzera e in Europa. Essa potrà partecipare a tutte le operazioni industriali, finanziarie, mobiliari ed immobiliari connesse allo scopo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un'amministratrice unica con firma individuale che è: Ina Caldelari, da Rancate, in Lugano. Recapito: Via Parini 11 (uffici propri).

8 aprile 1970.
Ristorante Caffè Bar Huguenin, Enrico Büsehi, in Lugano (FUSC del 14. 6. 1960, N° 136, p. 1768). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

8 aprile 1970.
Ristorante Huguenin, Baserga & Häusler, in Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° aprile 1970 una società in nome collettivo tra Franco Baserga, di nazionalità italiana, in Viganello, e Armando Häusler, di nazionalità austriaca, in Viganello. La società è vincolata dalla firma abbinata dei soci. La conduzione del ristorante caffè bar Huguenin. Riva Albertolli 1.

8 aprile 1970.
Immobiliare Ceda S.A., in Lamone (FUSC del 29. 9. 1969, N° 227, p. 2237). Nuovo indirizzo degli uffici: Massagno, Via Foletti 1, presso Enrico Fabrizioli, amministratore unico.

8 aprile 1970.
Banca Rohner & Co. S.A., succursale di Lugano (FUSC del 5. 3. 1970, N° 53, p. 497), con sede principale a San Gallo. La firma di Rodolfo Zürcher, già vice-direttore, è estinta.

8 aprile 1970.
Berrettificio M. Casella «Beca» (gia Ribola) Lugano, in Lugano (FUSC del 14. 9. 1955, N° 215, p. 2332). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

8 aprile 1970.
«Beca» Berrettificio Ferretti (già Ribola), in Lugano. Titolare: Franco Ferretti, da Banco di Bedigliora, in Pregassona. Fabbricazione e commercio di berretti d'uniformi e sportivi e articoli affini. Via Orti 9.

8 aprile 1970. Oreficeria, ecc.
Figli di Alberto Sautter, in Lugano, oreficeria, ecc. (FUSC del 5. 2. 1968, N° 29, p. 248). Negozio anche a Bellinzona, Viale Stazione.

8 aprile 1970. Immobili, lavori di pittura.
Steca A.G., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 marzo 1970. Scopo: l'esecuzione di lavori di pittura, tapezzeria e pulizia di opere in pietra naturale o artificiale; la compra-vendita di terreni e fabbricati; la partecipazione ad imprese similari; il commercio e l'esercizio di rappresentanze in materiali del ramo. E ciò tanto in Svizzera quanto all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da: Kurt Fritzsche, da Tartar GR, in Oberlunkhofen AG, presidente; Ingeborg Fritzsche nata Kain, da Tartar GR, in Oberlunkhofen AG, consigliere delegato; Peter Deutsch, da Itingen BL, in Adliswil ZH, membro; tutti con firma collettiva a due. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

8 aprile 1970. Immobili, partecipazioni.
Wolswin S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 aprile 1970. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonchè la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Essa potrà istituire filiali e agenzie, nonchè partecipare sotto qualunque forma ad imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

8 aprile 1970.
Lloyds Bank Europe Limited, Londra, succursale di Lugano, in Lugano. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Lloyds Bank Europe Limited», con sede principale a Londra e prima succursale a Ginevra, iscritta a registro di commercio di Ginevra il 18 dicembre 1920 (ultima pubblicazione sul FUSC del 16. 1. 1970, N° 12, p. 111) ha deciso conformemente alla decisione della direzione generale del 21 marzo 1970 la creazione di una succursale a Lugano. Scopo: la gestione di un istituto bancario. La succursale è vincolata dalla firma individuale di Eric Sidney Tibbetts, di nazionalità inglese, in Limpsfield (Surrey), direttore generale, e dalla firma collettiva a due di: Karl Johann Senft, da Zurigo, in Küsnacht ZH, direttore principale per la Svizzera; Egidio Mombelli, da Stabio, in Lugano, direttore della succursale; Adriano Streuli, da Wädenswil ZH, in Caslano, procuratore e addetto alla direzione. Recapito: Corso Pestalozzi 9 (uffici propri).

9 aprile 1970. Pasticceria, ecc.
Saipa S.A., in Lugano, la gestione di pasticceria, ecc. (FUSC del 23. 5. 1967, N° 117, p. 1750). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 14 febbraio 1970 la società ha deciso di ridurre ai sensi dell'art. 735 CO il capitale sociale da fr. 150 000 a fr. 30 000 mediante sostituzione delle vecchie azioni nominative 150 da fr. 1000 cadauna, con emissione di 28 nuove azioni nominative da fr. 1000 cadauna, e 10 azioni privilegiate da fr. 200 cadauna, interamente liberate, e di aumentare il capitale da fr. 30 000 a fr. 180 000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore privilegiate da fr. 500 cadauna, interamente liberate. I privilegi consistono nel diritto di partecipare agli aumenti di capitale, nel diritto al dividendo e alla ripartizione dell'attivo netto in caso di scioglimento della società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 180 000, diviso in 28 azioni ordinarie nominative da fr. 1000 cadauna, in 10 azioni nominative privilegiate da fr. 200 cadauna e in 300 azioni al portatore privilegiate da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

Distretto di Mendrisio

8 aprile 1970. Carburanti.
Luigi Martinelli, in Chiasso, vendita carburanti (FUSC del 14. 7. 1958, N° 161, p. 1913). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

8 aprile 1970. Immobili.
Piandella S.A., in Balerna, la costruzione, acquisto, gestione e vendita di immobili (FUSC del 16. 8. 1966, N° 190, p. 2617). Dr Pierfranco Riva, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato Giorgio Pelossi, da Bedano, in Melide, con firma individuale. Nuovo recapito: Balerna, uffici propri; amministrazione: presso Neutra Fiduciaria, via Vegezzi 1, Lugano.

9 aprile 1970. Pelli grezze.
Sergio Pierre Demarta, in Chiasso, importazioni, esportazioni pelli grezze (FUSC del 20. 4. 1966, N° 91, p. 1270). La ditta è cancellata d'ufficio per partenza del titolare.

9 aprile 1970. Commestibili e vino.
Crivelli Carlo, in Chiasso, commestibili e vino da esportare (FUSC del 20. 4. 1946, N° 92, p. 1196). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

9 aprile 1970.
Banca per lo Sviluppo Commerciale, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC dell'11. 2. 1970, N° 34, p. 317), società anonima con sede principale a Ginevra. Giorgio Camponovo, già vice-direttore della succursale di Chiasso, è stato nominato direttore-aggiunto della succursale, con firma collettiva a due, come precedentemente, e Louis Salerian, già procuratore della succursale, è stato nominato vice-direttore della succursale, con firma collettiva a due.

9 aprile 1970. Dischi, ecc.
Sound S.A., in Chiasso, produzione e il commercio di dischi, ecc. (FUSC del 6. 2. 1969, N° 30, p. 294). Carlo Brunati, da Berzona, in Coldrerio, già membro del consiglio di amministrazione, è ora anche consigliere delegato. Attualmente la società è impegnata con la firma del presidente, come precedentemente, e da quella collettiva a due del consigliere delegato con un membro del consiglio di amministrazione.

9 aprile 1970. Creme alimentari, succhi, ecc.
Sicas S.A., in Chiasso, fabbricazione e vendita in Svizzera e all'estero di creme alimentari e succhi di ogni genere, ecc. (FUSC del 9. 10. 1969, N° 236, p. 2326). Con decisione assembleare del 6 aprile 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Sicas S.A. in liquidazione.** A liquidatore è stato nominato Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Chiasso, già amministratore unico, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: presso avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

9 avril 1970. Buffet de gare.
A. Giselon-Michaud, Les Diablerets, commune d'Ormont-Dessus, exploitation du Buffet de la gare, Hôtel Terminus (FOSC du 10. 4. 1951, p. 864). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 avril 1970.
Société Coopérative Immobilière du Personnel Fédéral d'Aigle (SCIPFA), à Aigle, société coopérative (FOSC du 1. 4. 1968, p. 685). Henri Chevillard, de Denens, à Aigle, a été nommé président en remplacement d'Armand Charbonney, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du trésorier. Siège et locaux: chemin Dents du Midi 2, chez le président Henri Chevillard.

Bureau d'Echallens

8 avril 1970. Alimentation.
Georges Marchon, à Echallens. Le chef de la maison est Georges Marchon, de Vuisternens-en-Ogoz FR, à Echallens. Alimentation générale.

8 avril 1970. Charpentes.
A. et B. Léchaire, à Echallens. Alexis Léchaire, de Lovatens, à Lausanne, et son fils Bernard Léchaire, de Lovatens, à Prilly, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1970. Entreprise de charpentes, scierie et raboterie.

8 avril 1970. Articles métallurgiques.
Schwab et Meister, à Villars-Tiercelin, fabrication, vente et commerce de tous articles métallurgiques, plastiques et électro-mécaniques, société en nom collectif (FOSC du 5. 4. 1967, N° 78, p. 1152). Les bureaux sont transférés à Echallens, route de Lausanne, «En Motteau».

Bureau de Lausanne

8 avril 1970. Publicité.
Trio Advertising S.A., à Lausanne, agence de publicité (FOSC du 1. 7. 1968, p. 1426). Hansjörg Lippuner, de Grabs, à Buchillon; Jean-Pierre Moser, d'Arni BE et Lutry, à Pully, et Jean-Paul Michod, de Lucens, à Lausanne, sont nommés vice-directeurs avec signature collective à deux.

8 avril 1970.
Garage Occidental S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 avril 1970. But: importation, représentation, achat, vente, réparation et entretien de tous véhicules automobiles, ainsi que de pièces détachées et accessoires. Reprise de biens: marchandises, machines, outillage, mobilier, matériel de bureau, installations et véhicules de service, pour le prix maximum de fr. 210 000. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Roger Guignard, de l'Abbaye, à Pully. Adresse: avenue de Morges 7.

8 avril 1970. Voyages.
Travel facilities and services S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 avril 1970. But: promouvoir, organiser et procurer des services de voyages, tels que publicité, renseignements, programmes, arrangements, transports, excursions, hôtels, voitures de location, visites, spectacles, congrès, etc. La société exercera son activité dans le monde entier à l'exception de la Suisse. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Félix Paschoud, de Lutry et Villette, à Lausanne. Adresse: rue de la Grotte 6 (en l'Etude Carrard et Paschoud, avocats).

8 avril 1970. Immeubles.
Les Ambres B S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 11. 2. 1966, p. 473). L'administrateur Jean Wolf est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Albert Walder, d'Embrach et Lausanne, à Lausanne.

8 avril 1970 Hôtel.
Nouvelle Société Victoria S.A. (Neue Gesellschaft Viktoria A.G.), à Lausanne, achat, transformation, aménagement et exploitation de l'Hôtel Victoria, à St-Moritz, et d'établissements similaires (FOSC du 21. 8. 1969, p. 1932). L'administrateur Roger Lugrin est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Charles Dupont, de Bex, à Lutry. Les administrateurs Walter Hunziker et Frédéric Tissot (inscrits) signent avec le président ou le vice-président; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: rue Pichard 13 (chez Société Anonyme Omnium Fiduciaire OFISA).

9 avril 1970.
Société Immobilière de la Rue de Bourg N° 15 S.A., à Lausanne (FOSC du 19. 3. 1951, p. 696). Statuts modifiés le 26 janvier 1970. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000, par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000.

9 avril 1970. Produits pharmaceutiques.
B. Houmard, à Lausanne, représentation d'articles en plexiglas (FOSC du 6. 12. 1956, p. 3097). Nouvelle raison de commerce: **B. Houmard «Hobépal».** Le titulaire n'est plus allié Briquet. Nouveau genre d'affaires: représentation et commerce de produits pharmaceutiques. Nouvelle adresse: chemin des Rosiers 2.

9 avril 1970.
Gypserie-peinture Ernest Tripod S. à r. l., à Lausanne (FOSC du 12. 6. 1968, p. 1258). Nouvelle adresse: chemin de Rovéréaz 43bis.

9 avril 1970. Papier en gros.
B. Turian, à Renens, commerce de papiers en gros (FOSC du 23. 6. 1966, p. 2042). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

9 avril 1970.
Banque de Dépôts et de Gestion, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 14. 5. 1968, p. 1038). L'administrateur François Catalano est décédé; sa signature est radiée.

9 avril 1970. Viandes.
Bell S.A., succursale de Lausanne, achat de bétail et de viandes et fabrication et vente de produits carnés (FOSC du 16. 12. 1969, p. 2889), avec siège principal à Bâle. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux d'Anton Tschopp, de Leukerbad, à Bâle, et Josef Wettstein, de Fislisbach, à Binningen.

9 avril 1970. Café, coton, etc.
Anderson, Clayton & Co., S.A., à Lausanne, commerce du café, du coton et d'autres produits (FOSC du 12. 1. 1970, p. 66). La procuration de Victor Burdet est éteinte.

9 avril 1970.
ALRO, Organe économique du Commerce indépendant en denrées alimentaires, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 11. 10. 1968, p. 2198). L'administrateur sans signature Emile Eigenmann, de Waldkirch SG, à Fribourg, vice-président (inscrit), signe collectivement à deux.

9 avril 1970. Installations sanitaires.
W. Ruekstuhl et Cie, à Prilly. Société en commandite commencée le 1er avril 1970. Associé indéfiniment responsable: Wilhelm Ruckstuhl, de Braunau et Tobel, à Prilly, et associé commanditaire avec une commandite de fr. 1000: Walter Schnorf, de Uetikon am See, à Pully. Procuration collective à deux est conférée à Simon Peytrignet, de Donneloye, à Lausanne. Installations sanitaires et d'appareillage. Avenue de Mont-Goulin 19.

Bureau de Nyon

9 avril 1970.
Société fiduciaire et gérances S.A., à Gland. Suivant acte authentique et statuts du 24 mars 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un bureau fiduciaire, soit organisation d'entreprises, tenue de comptabilité, gérances d'immeubles et de fortunes, expertises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 25 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à sept membres; il est composé de Claude Grand, de Vevey et Ecoteaux, à Gland, président; Roland Terry, de et à St-George, vice-président; Marianne Chevalley, de Denezy, à St-George, secrétaire. La société est engagée par la signature de l'administrateur unique et en cas de pluralité d'administrateurs par la signature collective du président et du secrétaire. Locaux: chez le président, chemin des Oiseaux.

9 avril 1970. Fiduciaire.
Claude Grand, à Gland, tenue de comptabilités, déclarations d'impôts, mandats fiduciaires (FOSC du 10. 11. 1966, N° 264, p. 3556). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

9 avril 1970. Appareillage.
L. Favre, à Gland, installations sanitaires, serrurerie, appareillage (FOSC du 22. 10. 1952, N° 248, p. 2593). La maison ajoute à son genre d'affaires la ferblanterie, la couverture et l'étanchéité. La maison confère procuration individuelle à Mario Rossetto, d'Italie, à Rolle.

9 avril 1970. Produits chimiques.
Zyma S.A., à Nyon, produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC du 19. 1. 1970, N° 14, p. 127). Roger Guerne et Alfred Syfrig (jusqu'ici sous-directeurs) ont été nommés directeur-adjoint. Alfred Syfrig est actuellement domicilié à Prangins.

9 avril 1970. Hôtel-café-restaurant.
G. Bagnoud, à Nyon. Le chef de la maison est Gérard Bagnoud, de Lens VS, à Nyon. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de la Croix-Verte», rue Perdtemps 7.

9 avril 1970.
Société immobilière Les Rocailles, à Mies, société anonyme (FOSC du 12. 4. 1967, N° 84, p. 1246). Les administrateurs Bernard Bory et André Bory ont démissionnés; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de Charles Schmidiger, de Genève, à Mies, président; Sylvie Schmidiger, de Genève, à Mies, secrétaire. La société est toujours engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

9 avril 1970.
Wolfram & Molybdène Société anonyme, à Nyon (FOSC du 24. 6. 1969, N° 144, p. 1482). Wilhelm Emile Schaefer et Peter Félix Frei, administrateurs, sont démissionnaires. Les pouvoirs de Wilhelm Emile Schaefer sont éteints. Peter Félix Frei conserve la signature collective avec un administrateur ou un directeur. Robert Leclerc, de et à Genève, Jean Uhlmann, de Genève et Adlikon bei Andelfingen ZH, à Erlenbach, et Marcello Levi, d'Italie, à Turin, sont nommés administrateurs. Robert Leclerc et Jean Uhlmann signent collectivement à deux. L'administrateur Marcello Levi n'a pas la signature sociale. Harold Nicolay n'est plus directeur. Ses pouvoirs sont éteints. Jürg Seidel, de Lindau ZH, à Nyon, et Denis Gonseth, de Gessenay, à Nyon, sont nommés directeurs. Ils engagent la société par la signature collective à deux.

Bureau d'Orbe

9 avril 1970. Téléphone, etc.
R. Eisele, à Orbe. Le chef de la maison est Rolf-Karl Eisele, fils de Karl, de Zurich, à Orbe. Installations électriques et de téléphone, vente d'appareils ménagers. Avenue de Thienne 13.

9 avril 1970. Garage.
J.-Cl. Jaquet, à Vallorbe. Le chef de la maison est Jean-Claude Jaquet, fils d'Henri, de Vallorbe et Ballaigues, à Vallorbe. Garage, commerce de cycles, à l'enseigne «garage de Vallorbe».

9 avril 1970.
Société de la cave coopérative des districts d'Orbe et d'Yverdon plus le cercle de la Sarraz, à Orbe (FOSC du 30. 12. 1959, N° 303, p. 3636). La signature d'André Cuénoud, fondé de procuration, est radiée. A été nommé fondé de procuration: Jacques Jaggi, de Gsteig, à Bonvillars. Il signe collectivement avec le président ou le secrétaire.

Bureau d'Yverdon

8 avril 1970. Laiterie; bâtiment.
Charles Gétaz, à Champvent, laiterie-fromagerie (FOSC du 4. 6. 1952, p. 1421);
Ed. Rochat, à Champvent, entreprise du bâtiment (FOSC du 16. 1. 1959, p. 154).
Par suite de départ des titulaires, ces raisons sont radiées d'office, en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

8. April 1970.
Hotel-Restaurant Paradis, Flora Volkart-Piehel, in Leukerbad, Hotel garni mit Restaurant und Wirtschaft (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969). Die Firmainhaberin und ihr Ehemann Heinrich Volkart haben durch Ehevertrag vom 12. Januar 1970 den Güterstand der Gütertrennung vereinbart.

8. April 1970.
Darlehenskasse Biel (Grafschaft), in Biel, Genossenschaft (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1965). Es sind gewählt worden: Hubert Walpen, bisher Vizepräsident, zum Präsidenten, und Johann Zeiter, bisher Präsident, zum Vizepräsidenten. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

8. April 1970.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Brig, Bankgeschäfte (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1969), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Zürich. Die bisherigen stellvertretenden Generaldirektoren Dr. Heinz-Rudolf Wuffli und Dr. Oswald Aeppli sind zu Generaldirektoren ernannt worden. Sie zeichnen wie bisher zu zweien. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun an der Bahnhofstrasse 10.

8 April 1970.
Saas-Tourist AG, in Brig, Aktiengesellschaft; Reisebüro; Verwaltung, Miete und Vermietung von Ferienwohnungen; Ferienorganisationen; Beteiligung an und Kauf und Verkauf von Ferienwohnungen und Ferienhäusern (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1969). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. März 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert und den Zweck des Unternehmens dahin präzisiert, dass sich die Tätigkeit der Gesellschaft besonders auf das Gebiet des Saastales erstreckt. Die Prokura von Vreny Walther ist erlosehen.

8. April 1970.
Buchhandlung & Papeterie zum Wegenerplatz, Gertrud Schöpfer-Zenklusen, in Brig. Inhaberin dieser Firma ist Gertrud Schöpfer, geborene Zenklusen, Witwe des Othmar, von Escholzmatt LU, in Brig. Handel mit Büchern, Papeteriewaren und Schulmaterialien. Simplonstrasse 22.

8. April 1970.
Bernhard Zimmermann, Malergeschäft, in Eggerberg. Inhaber dieser Firma ist Bernhard Zimmermann, von und in Eggerberg. Malerarbeiten.

8. April 1970.
Fieschertal Tourist AG, in Fieschertal. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 23. März 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Förderung des Tourismus im Gebiet der Gemeinde Fieschertal, den Handel mit Immobilien, Beteiligungen und Finanzierungen sowie die Gründung von gleichartigen oder anderen Unternehmungen. Das Grundkapital von Fr. 260 000, eingeteilt in 260 Inhaberaktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Wallis. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre sowie die Einberufung der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Dem Verwaltungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern gehören an: Walter Russi, von Leuk, in Fiesch, als Präsident; Severin Zeiter, von und in Fieschertal, als Vizepräsident; Dr. Hans Gerd Sperring, deutscher Staatsangehöriger, in Essen BRD, als Kassier; Max Plexnies, deutscher Staatsangehöriger, in Mühlheim/Ruhr BRD, als Sekretär, und Emil Paris, von und in Bellwald. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei Severin Zeiter.

8. April 1970.
Sennereigenossensehaft Grengiols, in Grengiols, Genossenschaft, Verwertung von Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1966). Gemäss Entscheid der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 3. November 1969 wird in Anwendung von HRV Art. 60 diese Firma im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

8. April 1970.
Matter & Wyssen, Schlosserei & Installationen, in Leuk. Zwischen Niklaus Matter, von Leuk, und Aldo Wyssen, von Mund, beide in Susten, Gemeinde Leuk, besteht seit 1. April 1970 eine Kollektivgesellschaft. Schlosserei, sanitäre und Heizungsinstallationen.

8. April 1970.
Blatter, Ruppen & Co., Sägerei und Chaletbau, in Mörel, Kollektivgesellschaft, Sägerei, Zimmerei und Chaletbau (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1962). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird durchgeführt durch den Gesellschafter Josef Ruppen, von Grengiols, in Mörel.

8. April 1970.
Holzbau AG Mörel, in Mörel. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 14. März 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und den Betrieb von Schreinereien und Zimmereien sowie den Handel mit Schnitt- und Holzwaren; sie kann sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen. Gemäss Sachübernahmevertrag vom 8. Oktober 1969 hat die Gesellschaft auf den 1. Januar 1970 von der Kollektivgesellschaft «Blatter, Ruppen & Co., Sägerei und Chaletbau», in Mörel, übernommen das Sägerei- und Zimmereigebäude mit den dazugehörenden Lagerschuppen sowie sämtliche Maschinen und Werkzeuge zum Preise von Fr. 160 000. Das Grundkapital von Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen im SHAB, die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Oskar Schmidt, von Steinhaus, als Präsident; Josef Ambord, von Grengiols, als Vizepräsident; beide in Mörel, und Josef Kluser, von Ried-Brig, in Bitsch, als Sekretär. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Furkastrasse.

Bureau de St-Maurice

8 avril 1970.
Crédit Suisse, succursale de Martigny (FOSC du 1. 4. 1969, p. 723), société anonyme de siège principal à Zurich. Les signatures de Heinz Rudolf Wuffli et d'Oswald Aeppli sont modifiées en ce qu'ils sont actuellement directeurs généraux.

8 avril 1970. Kiosque, vins, etc.
Odile Jordan-Métrailler, à Riddes. Titulaire: Odile Jordan, épouse autorisée d'Hector, née Métrailler, de et à Riddes. Kiosque à journaux et tabacs, et commerce de vins et liqueurs.

8 avril 1970. Bar-dancing.
Edith Gard, à Bagnes. Titulaire: Edith Gard, de et à Bagnes. Bar-dancing sous l'enseigne «Hyrgopal». Verbier.

8 avril 1970.
Téléiddes SA, à Liddes (FOSC du 27. 2. 1969, p. 454). Statuts modifiés le 31. 1. 1970. Convocations par le Bulletin officiel du Canton du Valais ou, si tous les actionnaires sont connus, par lettres recommandées. Capital social de fr. 150 000, porté à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500 au porteur entièrement libérées, dont fr. 5500 par compensation de créance. Capital actuel: francs 200 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions de fr. 500 au porteur. La signature du directeur Nestor Métroz est radiée. Domicile légal: Liddes, chez Rémy Marquis. Bureau à Genève: chez Charles Barberat, 1, rue de l'Orangerie.

8 avril 1970. Participations.
Holding Fiveica SA, à Monthey (FOSC du 2. 12. 1969, p. 2774).
Holding Alpha-Tandal SA, à Monthey (FOSC du 19. 2. 1969, p. 390).
Titres et participations SA, à Monthey (FOSC du 17. 9. 1968, p. 2008).
Contax Holding SA, à Monthey (FOSC du 17. 9. 1968, p. 2008).
Acol Holding SA, à Monthey (FOSC du 5. 6. 1969, p. 1287).
Holding Flandrler SA, à Monthey (FOSC du 17. 4. 1967, p. 1303).
Holding Blisare SA, à Monthey (FOSC du 12. 1. 1967, p. 130).
Holding Investing SA, à Monthey (FOSC du 30. 1. 1970, p. 241).
Holding Base SA, à Monthey (FOSC du 10. 10. 1966, p. 3182).
Holding Luve SA, à Monthey (FOSC du 21. 6. 1966, p. 2015).
Holding Tradego SA, à Monthey (FOSC du 25. 8. 1966, p. 2709).
Holding Fontex SA, à Monthey (FOSC du 25. 8. 1966, p. 2709).
Holding Schwcitex SA, à Monthey (FOSC du 25. 8. 1966, p. 2709).
Holding Trema SA, à Monthey (FOSC du 5. 9. 1966, p. 2809).
Holding Duridam SA, à Monthey (FOSC du 21. 9. 1965, p. 2948).
Signature collective à deux avec une autre personne autorisée est conférée aux fondés de procuration Paul-André Grobéty, de Lutry et la Côte-aux-Fées, à Savigny; Henri Verrey, de Lausanne et Berne, à Renens, et Bernard Chancy, de Montet, à Lausanne.

Bureau de Sion

7 avril 1970.
Roy-Optique & Cie., à Sion. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er janvier 1970. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable: François-Marie Roy, fils d'Augustin, de Pleujouse (J.B.), à Sion, et pour associé commanditaire, Augustin Roy, de Pleujouse (J.B.), à Châteauroux (Indre, France), pour une commandite de fr. 100 000, libérée en espèces. Exploitation d'un magasin d'optique, lunetterie, et articles similaires. Place de la Gare.

8 avril 1970. Peinture.
Antoine Coudray, à Sion. Le chef de la maison est Antoine Coudray, de Vétroz, à Sion. Georges Coudray, de Vétroz, à Sion, est nommé directeur avec signature collective à deux. Entreprise de peinture. Avenue de Tourbillon 40.

8 avril 1970. Installations sanitaires, chauffages centraux.
Pfyffer et Theler, à Sierre. Armand Pfyffer, Roland Theler et Alain Pfyffer, tous trois de et à Sierre, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1970. La société est engagée par la signature individuelle d'Armand Pfyffer. Installations sanitaires et chauffages centraux. Rue du Simplon 53.

8 avril 1970. Immeubles.
S.I. Valdor Crans S.A., à Crans, commune de Lens, achat, vente, exploitation d'immeubles (FOSC du 20. 2. 1970, N° 42, p. 390). Gaston Bonvin, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Pierre-Paul Romailler, de et à Chermignon, a été nommé président, avec signature collective à deux. Le capital social est actuellement entièrement libéré.

8 avril 1970. Bar.
Jules Favre, à Sion, exploitation du bar Domino (FOSC du 13. 10. 1955, N° 240, p. 2597). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 avril 1970. Bar, meubles et machines de bureau, etc.
Jacques Jordan, à Sion. Le chef de la maison est Jacques Jordan, d'Orsières, à Sion, exploitation du «Bar La Chott», rue de la Dixence 25, et d'un magasin: achat, vente de meubles, machines de bureau, caisses enregistreuses et atelier de réparation. Rue de la Dixence 25.

8 avril 1970. Parfumerie.
Mme Georgette Nicolas, à Sion. Le chef de la maison est Georgette Nicolas née Gaillard, veuve d'Henri, de Carrouge VD, à Sion. Exploitation de la parfumerie «Ariane». Rue des Vergers.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

8 avril 1970. Station-service.
O. Schaub, à Cortaillod, construction et vente de caravanes; exploitation d'une station-service (FOSC du 18. 1. 1965, N° 13, p. 191). Par suite du transfert du siège de la maison à Rennaz (FOSC du 6. 4. 1970, N° 78, p. 745), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Boudry.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 avril 1970.
Nuding, Matériaux de Construction, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 1. 9. 1964, N° 202). Jean Christian Jaggi, de Orpund, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de procuration. Il engagera la société par sa signature collective à deux.

9 avril 1970. Produits horlogers.
Vesta S.A., à La Chaux-de-Fonds, achat, production et vente de tous produits horlogers (FOSC du 7. 11. 1967, N° 261, p. 3680). Frédéric Coquoz, président, est démissionnaire; sa signature est radiée. Jean-Pierre Metzger, déjà inscrit comme vice-président, reste seul administrateur, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Fabrique de montres Rotary S.A., Crêtets 138.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

9 avril 1970. Entreprise forestière, terrassements.
Jacques Daina, à Buttes. Le chef de la raison est Jacques Daina, de et à Buttes. Entreprise forestière et terrassements.

Bureau de Neuchâtel

8 avril 1970.
Cinéageneement S.A., à Neuchâtel, acquisition, vente, échange, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 21. 8. 1969, N° 194, p. 1933). Suivant procès-verbal authentique du 7 avril 1970, la société a porté son capital de fr. 50 000 à fr. 150 000, par l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, au porteur.

Genf – Genève – Ginevra

7 avril 1970. Gypserie.
Emmanuel Boissonnas, à Chêne-Bougeries, entreprise de gypserie et peinture (FOSC du 3. 5. 1937, p. 1031). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 avril 1970. Produits orientaux.
Alice Muller, à Genève. Chef de la maison: Alice Muller, de Güttingen TG, à Genève. Importation, représentation et commerce d'articles et produits orientaux, en particulier de textiles et de bijouterie fantaisie. 14, rue du Contrat-Social.

7 avril 1970. Participations.
Sapigeb, en liquidation, à Genève, participations, etc., société anonyme (FOSC du 30. 7. 1968, p. 1665). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

7 avril 1970.
Banque de crédit international, Genève (International Credit Bank, Geneva) (Bank für Internationalen Kredit, Genf), à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 8. 1969, p. 1788). Harry Schatzmann, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Rudolf Roth, jusqu'ici fondé de pouvoir, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Jacques Baillod, de Gorgier NE, à Genève; Meinrad Birchler, d'Einsiedeln SZ, à Nyon VD; Pierre Charollais, de Genève, à Lancy; Berthold Hoffmann, d'Allemagne, à Chêne-Bougeries; Bernhard Meier, de Strengelbach AG, à Genève, et Max Widmer, de Lutisburg SG, à Vernier. Les pouvoirs de John Schmid ainsi que la procuration de Walter Hoffmann sont radiés.

7 avril 1970.
BBM Management SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 mars 1970. But: administration de fonds de placement. Capital: fr. 1 000 000, versé à concurrence de fr. 500 000, divisé en 2000 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de cinq membres au moins; Robert Turrettini, de Genève, à Vandœuvres, président; Sydney-Alfred-William Eburne, de Grande-Bretagne, à Otford (Kent, Grande-Bretagne), vice-président; Richard Bezzola, de Zernez GR, à Bâle; Julien Rossat, de Granges-Marnand VD, à Champéry VS, et Derrick-Allix Pease, de Grande-Bretagne, à Londres, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 23, rue du Rhône, chez The British Bank of the Middle East, Londres, succursale de Genève.

7 avril 1970.
Comptoir Métallurgique SA, à Genève (FOSC du 12. 3. 1963, p. 731). Les pouvoirs de Georges Drouot sont radiés.

7 avril 1970. Produits diététiques.
Electro-Nature SA, à Genève, tous produits diététiques, cosmétiques, etc. (FOSC du 2. 7. 1965, p. 2078). La société exploite en outre des magasins de vente 29, avenue de Champel, 34, rue de la Servette, 61, boulevard du Pont-d'Arve et à Lausanne, 3, rue de la Grotte.

7 avril 1970.
Fiduciaires associées SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 4. 11. 1969, p. 2535). La procuration d'Harvey Finkel est radiée. Huguette Andrès, jusqu'ici sous-directeur, a été nommée directeur de la société; elle continue à signer collectivement à deux. Burtel Robbi, de Saint-Moritz GR, à Fribourg, sous-directeur de la société, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Luc Perret, de La Sagne NE, à Pully VD.

7 avril 1970.
La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la vie (Genfer, Lebensversicherungs-Gesellschaft) (La Ginevrina, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita), à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 10. 1969, p. 2443). La procuration de Pierre Bollmann est radiée. Lucien Schatz, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Edwin Egger, de Grub AR, à Zurich; Arnaldo Galezia, de Rorbas ZH, à Genève; Alfred Gehring, de et à Winterthur ZH, et Robert Reguin, de Chavornay VD, à Genève.

7 avril 1970.
Parking du quai Général Guisan SA, à Genève (FOSC du 23. 7. 1968, p. 1608). Nouvelle raison de commerce: **Parking de la rue Lombard SA.** But modifié: étude, construction et exploitation de parkings, en particulier à la rue Lombard, à Genève. Statuts modifiés le 18 mars 1970.

7 avril 1970. Immeubles.

SI les Jumelles A.	**SI les Jumelles E.**
SI les Jumelles B.	**SI les Jumelles F.**
SI les Jumelles C.	**SI les Jumelles G.**
SI les Jumelles D.	**SI les Jumelles H.**

SI les Jumelles J, les 9 à Genève, sociétés anonymes (FOSC du 12. 2. 1970, p. 325).
Antoine Roy, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur William Ingoglia (inscrit) a été nommé secrétaire et signe désormais collectivement à deux. Nouvelle adresse: 20, rue du Marché, chez Antoine-G. Roy.

7 avril 1970. Produits alimentaires.
Orex SA, à Genève, importation et exportation de produits alimentaires (FOSC du 26. 6. 1969, p. 1468). Rose-Marie Garangiotis n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Wittlin, de Wileroltigen BE, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 2, place de la Fusterie.

7 avril 1970. Participations.
Parilo SA, à Genève, gestion de titres, participations, etc. (FOSC du 5. 7. 1966, p. 2161). Alain Hirsch n'est plus administrateur; ses pouvoirs ainsi que la procuration de Jacques Revaclier sont radiés. Georges Tillmann, de Niederried BE, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 19, boulevard du Théâtre, chez Fiducior, SA Fiduciaire et de Gestion.

7 avril 1970.
Sag Société Anonyme de Gestions Mobilières, à Genève (FOSC du 5. 7. 1966, p. 2161). Alain Hirsch n'est plus administrateur; ses pouvoirs ainsi que la procuration de Jacques Revaclier sont radiés. Georges Tillmann, de Niederried BE, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 10, boulevard du Théâtre, chez Fiducior, SA Fiduciaire et de Gestion.

7 avril 1970. Immeubles.
Testina SA, succursale de Vernier, régie d'immeubles, etc. (FOSC du 9. 4. 1969, p. 771). Procuration collective à deux a été conférée à Sigmund Wider, de et à Zürich.

7 avril 1970. Spécialités industrielles, etc.
Umwo SA, à Chêne-Bourg, spécialités industrielles, techniques et chimiques, etc. (FOSC du 30. 6. 1953, p. 1587). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Umwo SA, en liquidation.** Liquidateur: Otto Quenet, de Montfaucon BE, à Genève, avec signature individuelle. René-Louis Geissmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Georgette Geissmann, sont radiés.

7 avril 1970. Avions, etc.
Lockheed Aircraft International AG, à Genève, avions, systèmes et mécanismes électroniques, etc. (FOSC du 23. 7. 1969, p. 1720). Roger Williams n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Arthur-G. Otsea, directeur général (inscrit), a été nommé en outre membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

7 avril 1970.
Société Immobilière Meyrin-Bellavista A, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1969, p. 2647).
Société Immobilière Meyrin-Bellavista B, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 5. 8. 1968, p. 1707).
Société Immobilière Meyrin-Bellavista C, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 5. 8. 1968, p. 1707).
Société Immobilière Meyrin-Bellavista D, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 5. 8. 1968, p. 1707).
Société Immobilière Meyrin-Bellavista E, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 5. 8. 1968, p. 1707).
Société Immobilière Meyrin-Bellavista F, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1969, p. 2647).
Société Immobilière Meyrin-Bellavista H, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1969, p. 2647).
Société Immobilière Meyrin-Bellavista I, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1969, p. 2647).

Georges Desclouds (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Ernest Moret, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Jean-Pierre Sfaellos, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

7 avril 1970. Participations.
Banilco SA, à Genève, participations financières, etc. (FOSC du 14. 12. 1961, p. 3638). Kricor Elmassian et René de l'Harpe, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Raymond Nicolet, de Mont-Tramelan BE, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue de la Cité, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

7 avril 1970. Produits manufacturés.
Saducom SA, à Genève, produits manufacturés, etc. (FOSC du 14. 12. 1961, p. 3638). Kricor Elmassian et René de l'Harpe ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Raymond Nicolet, de Mont-Tramelan BE, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue de la Cité, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

7 avril 1970.
Manufacture de cigarettes et tabacs SA, à Genève (FOSC du 25. 4. 1969, p. 927). Alain de Reynier, Edmond-A. Imfeld et Gunther Kronheim ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Louis Zurn, de Genève, à Jussy, président; Samuel Campiche (inscrit), nommé secrétaire, et Cornelis-W. Veltema, des Pays-Bas, à Bassins VD, lesquels signent collectivement à deux.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der Inhaber-Kassaobligation von Fr. 5000.—, 5¼% Schweizerischer Bankverein, Genf, Nr. 493.509, ausgestellt am 1. Januar 1970, rückzahlbar am 1. Januar 1975, mit Jahreszinscoupons per 1. Januar 1971 bis 1. Januar 1975, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 17. April 1970, wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 26. Oktober 1970, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Obligation nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (418³)

4000 Basel, den 21. April 1970

Zivilgericht Basel-Stadt, Prozesskanzlei

Es werden vermisst:

Fr. 3000.— 4½% Inhaberschuldbrief, angeg. 19. Juli 1930, im 1. Rang
Fr. 2000.— 4½% Inhaberschuldbrief, angeg. 16. März 1925, im 12. Rang,
beide lastend auf Grundstück Nr. 961, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Bernstrasse 18, in Luzern.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (414³)

6000 Luzern, den 15. April 1970

Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt:
Dr. W. Fischler

Der Schuldbrief von Fr. 24 000.— zugunsten des Christian Schwarz, haftend im II. Rang auf den Liegenschaften Uetendorf-Grundbuchblätter Nrn. 535, 536 und 537, der Erbengemeinschaft der Eheleute Schwarz-Wyss, Uetendorf, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom Erscheinen der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (403²)

3600 Thun, den 15. April 1970 Der Gerichtspräsident I: Schmid

---

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 870 CCS et 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de Fr. 5000.—, inscrite le 13 janvier 1933 sous Nº 12 au registre foncier de Neuchâtel et grevant l'article 2370 du cadastre de Neuchâtel, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 21 avril 1971, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (417³)

2000 Neuchâtel, le 21 avril 1970

Le président du Tribunal I: A. Bauer

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 15. April 1970 den Inhaber-Schuldbrief über Fr. 20 000.— mit Zins bis 5½%, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft Sektion D Parzelle 1823 des Grundbuches Riehen, Wenkenhofstrasse 29, Riehen, Schuldner: Ehegatten Hans und Irma Sandreuter-Steiger, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (416)

4000 Basel, den 20. April 1970

Zivilgericht Basel-Stadt, Prozesskanzlei

Par ordonnance du 20 avril 1970, le président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation des actions Nºs 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294,, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 393, 394, 408, 416, 417, 419, 422, 426, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 440, 442, 446, 447, 453, 455, 457, et 459, de fr. 100.— chacune, de la Société immobilière rue du Premier-Mars 15 et 15bis, à La Chaux-de-Fonds. (415)

2300 La Chaux-de-Fonds, 20 avril 1970

Le président II du Tribunal: Frédy Boand

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Aenderung eines Anlage-Fondsreglements

Donnerstag, den 4. Juni 1970, vorm. 11.30 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumleingasse 3, 1. Stock, über das von der **Intra-Invest AG** für Trustverwaltung, Basel, und **United California Bank in Basel AG,** Basel, gestellte Begehren

«Es sei § 14, Absatz 1, Buchstabe a, 2. Einrückung, des Fondsreglements des Globvalor Internationaler Anlagefonds für Wertschriften zu genehmigen»

verhandelt, wozu die Anleger hiermit eingeladen werden. Die Anleger können ihre Einwendungen schriftlich **vor** der Verhandlung (an das Zivilgericht Basel-Stadt), oder mündlich **in** der Verhandlung anbringen.

4000 Basel, den 21. April 1970 (AA. 209²)

Zivilgericht Basel-Stadt, Prozesskanzlei

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Herr **Anton Vonwyl,** Herren- und Knabenkleider, Tuch- und Wollwaren, **Wolhusen-Markt,** hat wegen Aufgabe des Ladengeschäftes einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung wurde ihm die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 31. Dezember 1974 untersagt. (AA. 211)

6000 Luzern, 15. April 1770

Handelspolizei des Kantons Luzern

Frau **Annemarie Immoos,** Hauptstrasse 29, **Stein am Rhein,** wird, gestützt auf Art. 16, Abs. 1 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung mit einem Geschäftseröffnungsverbot für Wollwaren für die ganze Schweiz vom 25. Oktober 1970 bis 24. Oktober 1975 belegt. Mit dem Verbot ist Frau Immoos die Neueröffnung eines gleichartigen Geschäftes oder die Beteiligung an einem solchen während der Sperrfrist untersagt.

8201 Schaffhausen, 21. April 1970 (AA. 210)

Polizeidirektion Schaffhausen

In Anwendung von Art. 16, Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 wurde nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf von 3 Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufes ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16, Abs. 2 der genannten Ausverkaufsordnung angeführten Fälle.

1. **Blattmann Albert,** Sporthaus, Röschibachstrasse 63, **8037 Zürich 10;** Inhaberin: Alice Blattmann geb. Spitz, geb. 26. März 1912, von Zürich und Oberägeri, wohnhaft Altwiesenstrasse 323, 8052 Zürich 11. Geschäftseröffnungsverbot bis 21. März 1973.
2. **Möbel-Burkhard,** Schaffhauserstrasse 21, **8006 Zürich 6;** Inhaber: Eheleute Fritz Burkhard, geb. 16. März 1911, und Santina Burkhard, gen. Nelly, geb. Bino, geb. 12. Mai 1910, beide von Zürich und Bern, wohnhaft Gujerstrasse 8, 8050 Zürich 11. Geschäftseröffnungsverbot bis 21. März 1973.
3. **Geiger & Hutter AG,** Pelzwaren, Kreuzbühlstrasse 8, **8008 Zürich;** Inhaberin: Frl. Wilhelmine Geiger, geb. 21. Januar 1897, von Zürich, wohnhaft Möhrlistrasse 93, 8006 Zürich 6. Geschäftseröffnungsverbot bis 15. Januar 1973.
4. **Haushaltungs- und Spielwaren AG,** Albisstrasse 71, **8038 Zürich 2;** Inhaber: Eheleute Josefine Böll geb. Rottler, geb. 18. März 1903, und Wilhelm Böll, geb. 16. Dezember 1896, beide deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Albisstrasse 108, 8038 Zürich 2. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. März 1973.
5. **Kreis AG,** Kristall- und Silberwaren, Lintheschergasse 5, **8001 Zürich;** Inhaber: Egon Kreis, geb. 4. August 1922, von Roggwil TG, wohnhaft Zwinglistrasse, 9000 St.Gallen. Geschäftseröffnungsverbot bis 7. April 1973.
6. **Lüscher Gustav,** «Chez Yvonne», Damenkonfektion, Schulstrasse 45, **8050 Zürich 11;** Inhaber: Eheleute Gustav Lüscher, geb. 19. Februar 1916, und Renée Lüscher geb. Egg, geb. 10. Juni 1918, beide von Zürich und Mooslerau AG, wohnhaft Minervastrasse 98, 8032 Zürich 7. Geschäftseröffnungsverbot bis 28. März 1970.
7. **Marinello Rosina,** Mercerie, Schlossgasse 5, **8003 Zürich;** Inhaberin: Frl. Rosina Marinello, geb. 4. Januar 1908, von Zürich, wohnhaft Seefeldstrasse 88, 8008 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 14. März 1973.
8. **Modeschmuck-Boutique zum kleinen Störchli AG,** Storchengasse 21, **8001 Zürich;** Inhaber: Eheleute Hunziker, geb. 5. März 1921, und Katharina Hunziker geb. Hofstetter, geb. 5. März 1921, beide von Kirchleerau AG, wohnhaft Sumatrastrasse 24, 8006 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 28. Februar 1973.
9. **Müller Esther,** «Cléo» Modeboutique, Hirschengraben 3, **8001 Zürich;** Inhaberin: Frl. Esther E. Müller, geb. 2. Dezember 1930, von Eriz BE, wohnhaft Wehntalerstrasse 374, 8046 Zürich 11. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Januar 1973.
10. **Näf Margrith,** Eisenwaren, Seestrasse 194, **8708 Männedorf;** Inhaberin: Margrith Näf geb. Rüegg, geb. 4. Mai 1934, von Oberhelfenschwil SG, wohnhaft Dorfstrasse 58, 8630 Rüti ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 15. Januar 1973.
11. **Remot, J. Lisak,** Damen-, Herren- und Kinderkonfektion, Josefstrasse 95, **8005 Zürich;** Inhaber: Eheleute Jakob Lisak, geb. 10. August 1929, und Sonja Lisak geb. Horowitz, geb. 27. August 1937, beide von Zürich, wohnhaft Brunaustrasse 36, 8002 Zürich. Verbot zur Eröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Stadt Zürich bis 28. Februar 1973.
12. **Schuhhaus Stehle,** Universitätsstrasse 112, **8006 Zürich;** Inhaber: Eheleute Kurt Stehle, geb. 17. April 1932, und Luise Stehle geb. Dort, geb. 15. September 1935, beide von Zürich, wohnhaft Fadmatt 24, 8902 Urdorf. Geschäftseröffnungsverbot bis 14. März 1973.
13. **Schneider Karl,** Textilwaren, Mercerie, alte Tannerstrasse 1, **8630 Tann;** Inhaber: Eheleute Karl Schneider, geb. 4. März 1920, und Erika Schneider geb. Tenhaeff, geb. 13. Februar 1921, beide von Schaffhausen, wohnhaft Tannerstrasse 1, 8630 Tann. Geschäftseröffnungsverbot bis 28. Februar 1973.
14. **Schwartz Karl,** Bijouterie, Limmatquai 70, **8001 Zürich;** Inhaber: Eheleute Karl Schwartz, geb. 10. September 1907, und Berta Schwartz geb. Krähenmann, geb. 18. August 1908, beide von Zürich, wohnhaft Forchstrasse 179, 8032 Zürich 7. Geschäftseröffnungsverbot bis 25. März 1973.
15. **Urania-Teppich AG,** Uraniastrasse 18, **8001 Zürich;** Enrico Gorini, geb. 18. Juni 1939, von Zürich und Lugano, Geschäftsführer, wohnhaft Schäppistrasse 20, 8006 Zürich; Carlo Gorini, geb. 7. November 1910, von Zürich und Lugano, Präsident des Verwaltungsrates, wohnhaft Rebackerstrasse 7, 8700 Küsnacht. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Januar 1973. (AA. 212)

8090 Zürich, den 20. April 1970

Direktion der Polizei des Kantons Zürich

AROVA-Holding AG, Wattwil

Rechnungsruf infolge Fusion gemäss Artikel 748 OR

Erste Veröffentlichung

Durch Beschluss der Generalversammlungen der AROVA-Holding AG., Wattwil, vom 31. März 1970, und der Heberlein Holding AG, Wattwil, vom 31. März 1970, sind Aktiven und Passiven der AROVA-Holding AG., Wattwil, gemäss Fusionsbilanz per 31. März 1970 nach Massgabe von Art. 748 OR infolge Fusion auf die Heberlein Holding AG, Wattwil, übergegangen und die AROVA-Holding AG. hat sich aufgelöst.

Die Gläubiger der AROVA-Holding AG. werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der Heberlein Holding AG, Wattwil, anzumelden. Sofern nicht innert der gleichen Frist ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der AROVA-Holding AG. auf die Heberlein Holding AG über. (AA. 213³)

9630 Wattwil, den 20. April 1970 Heberlein Holding AG
Der Verwaltungsrat

Cominal, Compagnie d'échanges commerciaux, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 16 avril 1970, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont priés de produire leurs créances avant le 15 mai 1970, auprès de la Société Fiduciaire et d'Etudes Fiscales, à Genève, rue Bonivard 6. (AA. 214³)

1200 Genève, le 23 avril 1970 Le liquidateur

Solcarta SA (Solcarta AG) in liquidazione, Tenero-Contra

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea degli azionisti della Solcarta SA (Solcarta AG.), Tenero-Contra, nella riunione del 10 aprile 1970, ha deciso lo scioglimento della ditta per liquidazione.

A liquidatore unico è stato nominato l'avv. Elvezio Lorenzetti, piazza Grande 4, Locarno.

I signori creditori sono diffidati a voler notificare i loro crediti al sottoscritto liquidatore unico entro e non oltre 30 giorni dalla prima pubblicazione, sotto pena di perenzione. (AA. 208²)

6601 Locarno, 20 aprile 1970

Il liquidatore unico: avv. E. Lorenzetti

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes
Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle – Bureau central du contrôle des métaux précieux – Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken – Enregistrement de poinçons de maitre – Iscrizione di marchi d'artefice

a. schweizerische - suisses - svizzeri

No. 2510
Date de l'enregistrement: 19 mars 1970
Tabbah SA,
bijouterie-joaillerie
Genève

No. 2511
Date de l'enregistrement: 19 mars 1970
Tabbah SA,
bijouterie-joaillerie
Genève

No. 2512
Date de l'enregistrement: 19 mars 1970
Crocci, Flaviano,
gioielleria
Lugano

No. 2513
Date de l'enregistrement: 19 mars 1970
Thomas, Betsy A.,
bijoux
Satigny/Genève

No. 2514
Registrierdatum: 26. März 1970
Goldwork AG,
Bijouteriewaren
Zug

No. 2515
Registrierungsdatum: 7. April 1970
Marti, Alfred,
Bijouterie en gros
Zürich

No. 2516
Date de l'enregistrement: 7 avril 1970
Immelé et Hagmann,
bijoutiers
Genève

No. 2517
Date de l'enregistrement: 9 avril 1970
Ambrosetti, Alessandro,
laboratorio oreficeria OREOR
Chiasso

No. 2518
Registrierungsdatum: 9. April 1970
Bättig-Hindemann, Ruth,
Goldschmiedin
Lyss

No. 2519
Registrierungsdatum: 9. April 1970
Nigg, Wolfram,
Goldschmied
Thayngen

Domizilwechsel – Changements de domicile – Cambiamenti del sede

No. 2010 – Berger, Raymond, La Chaux-de-Fonds
domicile transféré à Vevey
No. 2445 – Schwab, Charles, Satigny GE
domicile transféré à Genève

Firmaänderungen – Changements de raison sociale
Cambiamenti della ragione sociale

No. 191 – Baszanger, Lucien, Genève
à: Baszanger & Co., Genève
No. 1870 – Zaugg, Friedrich, Bern
an: F. Zaugg & Co., Bern

Löschungen – Radiations – Cancellazioni

No. 123 – Hurter, L.W., vormals Jos. Sehnurr, Basel
(SHAB No. 213 vom 12. September 1934)
No. 1210 – Zwahlen, Victor, Zürich
(SHAB No. 298 vom 20. Dezember 1949)
No. 1665 – Moser-Lafont, Suzanne, Lausanne
(FOSC No. 101 du 4 mai 1959)
No. 1859 – Waldispühl, Fritz, Kriens
(SHAB No. 168 vom 21. Juli 1962)

Kollektivmarken – Marques collectives – Marche collettive

FFBA – Monnier & Cie
No. 47 La Chaux-de-Fonds

FFBA – Oréade, Girardin & Cie
No. 48 La Chaux-de-Fonds

b. ausländische - étrangers - stranieri

No. 6926
Date de l'enregistrement: 13 mars 1970
Fabbrica Aretina Oreficerie S.n.c.,
oreficeria
Arezzo

No. 6927
Date de l'enregistrement: 13 mars 1970
ARTROIS S. à r. l.,
bijoutiers-joailliers
Paris 2e

No. 6928
Registrierungsdatum: 24. März 1970
Schmelzer-Reitz, Ida,
Antik-Silberwaren
München

No. 6929
Registrierungsdatum: 26. März 1970
Roberta Uhrenfabrik,
Robert Kauderer,
Pforzheim

Löschungen – Radiations – Cancellazioni

No. 5742 – Wagner, Carl Ludwig, Pforzheim
(SHAB No. 298 vom 20. Dezember 1949)
No. 5753 – A.W. Faber-Castell, Füllhalterfabrik GmbH, Dossenheim b/Heidelberg
(SHAB. No. 298 vom 20. Dezember 1949)
No. 5781 – Etablissements Stylomine SA, Paris 11e
(FOSC No. 187 du 12 août 1950)
No. 5786 – Lipp, Franz, Pforzheim
(SHAB No. 187 vom 12. August 1950)

Handel mit Edelmetallen – Commerce des métaux précieux
Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligungen – Patentes commerciales
Patenti per il commercio

No. 407 – Meyer, Felix, dipl. Ing.-Chem. ETH
Hermesbühlstrasse 81, Solothurn
No. 408 – METOX GmbH
Pfingstweidstrasse 31b, Zürich

Firmaänderung – Changement de raison sociale
Cambiamento della ragione sociale

No. 384 – EMA, Bourquin & Cie, Biel
an: VACUCAST SA, Freiestrasse 37, Biel

Löschung – Radiation – Cancellazione

No. 76 – Hurter L.W., Goldschmied, Birsfelden

Schmelzbewilligung – Patente de fondeur – Patente di fonditore

Firmaänderung – Changement de raison sociale
Cambiamento della ragione sociale

No. 81 (mit Schmelzerzeichen No. 101): EMA, Bourquin & Cie, Biel
an: VACUCAST SA, Biel

Individuelles Schmelzerzeichen – Marque individuelle de fondeur
Marca di fonditore individuale

Löschung – Radiation – Cancellazione

No. 224 – Hurter, L.W., Goldschmied, Birsfelden

Arab Bank (Overseas) Ltd., Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1970

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Posteheckguthaben	4 801 204.18	Bankenkreditoren auf Sicht	62 306 975.41
Bankendebitoren auf Sicht	66 433 642.77	Bankenkreditoren auf Zeit	238 870 291.70
Bankendebitoren auf Zeit	366 335 886.38	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	12 006 724.30
Wechsel	7 290 254.40	Kreditoren auf Zeit	122 732 828.25
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	42 503.60	Depositenkonti	2 768 643.73
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	3 685 058.—	Checks und kurzfällige Dispositionen	30 192.—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. —.—		Sonstige Passiven	2 609 793.37
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 040 000.—	Aktienkapital	26 400 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	18 740 000.—	Ordentliche Reserve	3 000 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. —.—		Spezialreserve	5 000 000.—
Hypothekaranlagen	900 000.—	Gewinnvortrag 1969	120 992.67
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	5 484 144.85		
Sonstige Aktiven	1 093 747.25		
	475 846 441.43		475 846 441.43
Eventualforderungen: Fr. 9 719 930.—		Eventualverpflichtungen Fr. 9 719 930.—	

Cosmos Bank, Zürich

Bilanz per 31. März 1970

Aktiven	Fr.	Passiven		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	2 837 091.57	Bankenkreditoren auf Sicht		2 280 265.—
Bankendebitoren auf Sicht	7 049 687.61	Bankenkreditoren auf Zeit		76 724 004.19
Bankendebitoren auf Zeit	12 642 145.65	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		6 566 959.79
Wechsel	37 196 458.86	Kreditoren auf Zeit		15 962 659.44
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 481 233.31	Sonstige Passiven		12 999 999.07
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	16 249 027.88	Kapital		10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	46 199 533.65	Reserven:		
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 1 046 188.—		Gesetzliche	Fr. 3 200 000.—	
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	10 773 970.40	Freie	Fr. 8 000 000.—	11 200 000.—
Sonstige Aktiven	672 354.18	Gewinnvortrag vom Vorjahr		367 615.62
	136 101 503.11			136 101 503.11
Indossamentsverpflichtungen: Fr. 1 421 307.34				
Garantien: Fr. 9 256 387.25				

Bank und Finanz-Institut AG, Bern

Bilanz per 31. März 1970

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	7 625 354.53	Bankenkreditoren auf Sicht	5 015 066.20
Coupons	114 089.75	Bankenkreditoren auf Zeit	8 059 770.—
Bankendebitoren auf Sicht	23 476 491.20	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	—.—
Bankendebitoren auf Zeit	28 774 946.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	46 271 698.12
Wechsel	1 377 049.55	Kreditoren auf Zeit	34 654 635.25
Reports	440 255.40	Kreditoren auf mehr als 1 Jahr fest	—.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	8 102 525.78	Spareinlagen	5 326 214.55
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	57 212 527.39	Depositen- und Einlagehefte	4 947 929.82
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 7 911 571.73		Kassenobligationen	12 776 500.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	181 194.10	Checks und kurzfällige Dispositionen	136 316.70
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	2 886 505.15	Sonstige Passiven	4 493 996.02
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 1 496 677.—		Eigene Mittel:	
Hypothekaranlagen	555 500.—	Aktienkapital	8 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	3 694 891.45	Gesetzliche Reserve	2 900 000.—
Sonstige Aktiven	752 079.20	Spezialreserve	2 500 000.—
		Gewinnsaldovortrag	111 282.84
	135 193 409.50		135 193 409.50

Kautionen: Fr. 2 743 870.50

Bankinstitut Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1969

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	548 442.11	Bankenkreditoren auf Sicht	48 007.60
Bankendebitoren auf Sicht	2 022 848.36	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	1 298 264.55
Bankendebitoren auf Zeit	2 085 850.—	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	8 024 283.15
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	—.—	Sonstige Passiven	37 996.65
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	5 938 992.30	Aktienkapital	3 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	798 327.30	Gesetzliche Reserven	1 750 000.—
Wertschriften	2 635 208.95	Spezialreserve	10 000.—
Mobilien	100 000.—	Gewinnvortrag	15 739.26
Sonstige Aktiven	54 622.19		
	14 184 291.21		14 184 291.21

Gewinn- und Verlustrechnung

Aufwand		Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen		254 696.55	Gewinnvortrag	9 861.72
Kommissionen		1 113.26	Aktivzinsen	314 111.68
Bankbehörde und Personal		250 629.—	Kommissionen	86 312.03
Geschäfts- und Bürokosten		137 277.67	Ertrag des Wechselportefeuilles	58 661.66
Steuern und Abgaben		13 958.35	Ertrag der eigenen Wertschriften	241 934.40
Abschreibungen und Rückstellungen		37 969.10	Verschiedenes	501.70
Gewinnvortrag von 1968	Fr. 9 861.72			
Gewinn vom 1. Januar bis 31. Dezember 69	Fr. 5 877.54	15 739.26		
		711 383.19		711 383.19

Zusammensetzung der Wertschriften

		Fr.
Schweizer Obligationen:		
Banken		641 900.—
Schweizer Aktien:		
Banken	Fr. 43 200.—	
Industrielle Unternehmen	Fr. 35 175.—	78 375.—
Ausländische Obligationen		57 620.—
Ausländische Aktien		1 786 677.85
Zertifikate von Investment-Trust		70 636.10
		2 635 208.95

Banque pour le Commerce Suisse-Israélien, Genève

Bilan au 31 décembre 1969
avant répartition

Actif	Fr.	Passif		Fr.
Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux	41 460 843.71	Engagements en banque à vue		11 824 600.58
Avoirs en banque à vue	150 176 157.14	Engagements en banque à terme		205 577 989.99
Avoirs en banque à terme	352 208 194.98	Comptes de chèques, comptes créanciers à vue		134 122 839.08
Effets de change	64 152 744.34	Créanciers à terme		683 720 407.29
Comptes courants débiteurs en blanc	31 999 505.—	dont à plus d'un an de terme Fr. —.—		
Comptes courants débiteurs gagés	432 016 586.36	Livrets de dépôts		10 893 546.94
dont garantis par hypothèque Fr. 163 134 104.79		Obligations et bons de caisse		421 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	2 376 796.90	Chèques et dispositions à court terme		3 176 700.80
dont garantis par hypothèque Fr. 2 376 796.90		Traites et acceptations		2 644 983.90
Titres, participations permanentes, établissements affiliés	105 363 552.25	Autres postes du passif		51 740 362.02
Participations syndicales	11 612 992.96	Comptes de profits et pertes:		
Immeubles à l'usage de la banque	7 000 000.—	Report de l'exercice précédent	Fr. 438 039.71	
Autres postes de l'actif	20 713 729.12	Bénéfice net de l'exercice	Fr. 6 370 632.45	6 808 672.16
		Capital – actions	Fr. 40 000 000.—	
		Bons de jouissance	Fr. 44 850 000.—	84 850 000.—
		Réserve légale	Fr. 13 300 000.—	
		Réserve spéciale	Fr. 10 000 000.—	23 300 000.—
	1 219 081 102.76			1 219 081 102.76

Avals, cautionnements et garanties: Fr. 63 732 099.80

Avals, cautionnements et garanties: Fr. 63 732 099.80

Compte de profits et pertes de l'exercice

Charges		Fr.	Produits	Fr.
Intérêts débiteurs		81 949 972.24	Report de l'exercice précédent	438 039.71
Commissions		1 470 516.—	Intérêts créanciers	76 848 538.92
Organes de la banque et personnel		10 342 055.60	Commissions	19 450 564.80
Contributions aux institutions de prévoyance		693 474.15	Produits du portefeuille effets de change	6 364 546.24
Frais généraux et frais de bureau		6 568 727.97	Produits des titres et participations	6 199 147.57
Impôts et taxes		2 704 113.70	Produits des immeubles	260 157.60
Pertes et amortissements		520 754.65	Divers	1 497 291.63
Report de l'exercice précédent	Fr. 438 039.71			
Bénéfice net	Fr. 6 370 632.45	6 808 672.16		
		111 058 286.47		111 058 286.47

Etat des Titres au 31 décembre 1969

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
a) Obligations Suisses				
Confédération, chemins de fer fédéraux		213 200.—		
Cantons		—.—		
Communes		410 300.—		
Divers		169 960.—	793 460.—	
b) Lettres de gages Suisses			—.—	793 460.—
c) Actions Suisses (dont participations permanentes Fr. 1 132 684.05)			1 291 684.05	1 291 684.05
d) Obligations Etrangères				
de droit public	4 000.—			
diverses	10 203 282.20		10 207 282.20	
e) Actions Etrangères (dont participations permanentes Fr. 71 331 473.15)			93 071 126.—	103 278 408.20
f) Certificats de co-propriété				—.—
				105 363 552.25

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 23. April 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 23 avril 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.—
Belgien/Luxembourg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.69½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.60
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 118.80
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.15
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.40
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.68⁷⁰
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.—
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 118.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.67
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.—

Warenumsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 2.20** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de avril 1970

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de **fr. 2.20** (port compris) moyennant versement préalable à notre **compte de chèques postaux 30–520.** Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

DOCUMENTATION AELE

Nouvelle édition française

Une nouvelle édition complète de cette documentation en langue française vient de paraître. Elle contient tous les textes de base, tels que la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange et les ordonnances et décisions suisses. La nouvelle collection est dotée d'une pagination continue, au contraire de l'ancienne.

L'édition nouvelle (382 pages, format A 5) coûte **Fr. 12.50** (frais compris). Elle remplace la documentation ayant paru depuis 1961 (avec les 12 compléments) qui ne sera plus continuée de ce fait. Les feuilles de format A 5 sont préparées de façon à pouvoir être intégrées dans un petit classeur commercial, au choix.

La documentation peut être commandée en versant préalablement la somme de **Fr. 12.50** à notre **compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne,** en précisant simplement votre commande au verso du coupon.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken

5¾% PFAND-BRIEFE

Emission Serie 118, 1970 von Fr. 55 000 000

bestimmt zur Konversion bzw. Rückzahlung der 2¾% Pfandbriefanleihe Serie 51, 1955, fällig 20.5.1970 von 25 Mio. Fr. und der 2¾% Pfandbriefanleihe Serie 36, 1950, von 15 Mio Fr., fällig 20.7.1970, sowie zur Gewährung weiterer Darlehen im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen.

Anleihebedingungen

Laufzeit längstens 15 Jahre
Inhabertitel zu Fr. 1000.- und Fr. 5000.-
Jahrescoupons per 20. Mai
Kotierung an den Schweizer Börsen

Emissionspreis

99,40% + 0,60% eidgenössischer Titelstempel

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden in der Zeit vom **23. bis 29. April, mittags,** von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

Aargauische Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève
Caisse Hypothécaire du Canton de Genève
Crédit Foncier Vaudois
Freiburger Staatsbank
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Hypothekarkasse des Kantons Bern
Kantonalbank von Bern
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Neuenburger Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank

Kern & Co. AG, Aarau

Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 6. Mai 1970, 11.30 Uhr, im Bahnhofbuffet (1. Stock), in Aarau.

Traktanden:

1. Protokoll der 56. ordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz pro 1969. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahlen im Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 24. April 1970 an zur Einsichtnahme der Aktionäre im Geschäftsdomizil in Aarau, Schachenallee, auf. Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal.

Aarau, 23. April 1970 **Der Verwaltungsrat**

FAMILIA
Lebensversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 8. Mai 1970, 11.00 Uhr, im Hotel »Ekkehard», Rorschacherstrasse 50, St. Gallen.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 2. Mai 1969.
2. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1969.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und der Bilanz.
4. Entlastung der verantwortlichen Organe.
5. Wahlen.
6. Umfrage.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle liegt ab 23. April 1970 beim Sitz der Gesellschaft in St. Gallen zur Einsicht auf.
Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Zutrittskarten können vom 23. April bis 2. Mai 1970 beim Sitz der Gesellschaft gegen Angabe der Aktiennummern bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Karten mehr ausgegeben. Die Gesellschaft anerkennt jene Personen als Aktionäre, die in ihrem Aktienregister eingetragen sind.
An Vertreter von Aktionären können Eintrittskarten nur ausgehändigt werden gegen Vorlage einer schriftlichen Vollmacht, in der die betreffenden Aktiennummern aufgeführt sind.

St. Gallen, den 21. April 1970

Familia
Lebensversicherungs-Gesellschaft
Der Verwaltungsrat

papierfabrik perlen

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 21. April 1970 gelangt für das abgelaufene Geschäftsjahr 1969 die Dividende von Coupon Nr. 24 der Inhaber- und Namenaktien mit brutto Fr. 45.—, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, also mit netto Fr. 31.50, vom 22. April 1970 an zur Auszahlung. Die Einlösung erfolgt bei folgenden Banken und deren Niederlassungen:

Luzerner Kantonalbank, Luzern
Schweizerische Kreditanstalt, Luzern und Zürich
Schweizerische Volksbank, Luzern
Bank Leu AG., Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Luzern und Zürich

Perlen, 21. April 1970 **Der Verwaltungsrat**

AKTIENGESELLSCHAFT

Chocolat Tobler

BERN

Dividendenzahlung

Gestützt auf den Beschluss der heutigen Generalversammlung der Aktionäre wird die

Dividende von Fr. 60.— brutto

pro Aktie à Fr. 500.— nom. den am 22. April 1970 im Aktienregister eingetragenen Aktionären, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, gemäss den von ihnen erhaltenen Weisungen ab 23. April 1970 ausgeschüttet.

Die ebenfalls beschlossene

Dividende von Fr. 1.— auf Genußscheinen

kann gegen Abgabe von Coupon Nr. 15 der Genußscheine, Ausgabe 8. April 1920, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, bei folgenden Zahlstellen bezogen werden:

- bei der Gesellschaftskasse, Länggaßstrasse 51, Bern
- bei der Kantonalbank von Bern und ihren Zweigstellen

Bern, 22. April 1970 **Der Verwaltungsrat**

Unione Farmaceutica SA, Lugano

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti dell'Unione Farmaceutica SA sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per il giorno di venerdì 8 maggio 1970, alle ore 20.30, nella sede sociale di Barbengo, con le seguenti

Trattande:

1º Lettura ultimo verbale.
2º Accertamento della sottoscrizione di 1200 nuove azioni al portatore da fr. 1000.— cadauna e dell'avvenuto versamento del loro controvalore.
3º Accertamento e delibera dell'aumento del capitale sociale da **fr. 2 800 000.—** a **fr. 4 000 000.—.**
4º Modificazione dell'art. 2 degli statuti in conformità delle delibere precedenti.
5º Eventuali.

Il testo della modificazione statutaria è depositato e può essere esaminato presso la sede sociale di Barbengo a contare dal 29 aprile 1970.
Per partecipare all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la sede sociale o presso un Istituto bancario entro il 28 aprile 1970. La ricevuta di deposito servirà come documento di legittimazione per l'ammissione all'assemblea.

Lugano, 20 aprile 1970

Per il consiglio di amministrazione,
il presidente: **A. Pedrini**
il segretario: **U. Gianella**

Graphotek

Kayser + Kayser
3432 Goldbach

Ch. B. Keyser
Dipl. Graphologe, Psychologie

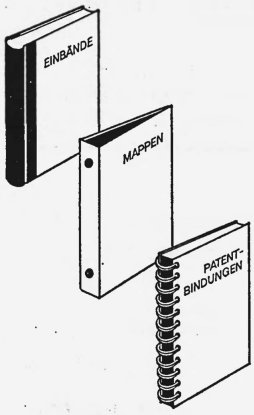
E. R. Kayser
Kaufm. Sektor

Verlangen Sie unverbindlich Offerte (034) 3 67 62, 8–13 und 16–19 Uhr.

GRAPHOLOGIE
GRAPHOLOGISCHE GUTACHTEN
PSYCHOLOGIE
PERSONALBERATUNG

INKASSO, RECHTSABTEILUNG
BUCHHALTUNGEN
UEBERSETZUNGEN D / F / E / SP
EXPORT – IMPORT

Aus der GEWO-Fabrikation



Die spezialisierte Grossbuchbinderei für Mittel- und Grossauflagen bietet Ihnen:

- Für jedes Bindeproblem den besten Vorschlag
- Preisgünstige und einwandfreie Ausführung
- Gründliche Auftragsvorbereitung
- Einhaltung der Terminabsprachen
- Einen tadellosen Service

Verlangen Sie bitte den Besuch unserer Fachspezialisten vom Aussendienst

GEWO

G. WOLFENSBERGER AG

GROSSBUCHBINDEREI UND MAPPENFABRIK
8027 ZÜRICH
EDENSTRASSE 12 (UTOBRÜCKE), TELEPHON (051) 25 06 55

Unsere Spezialität: Lumbeck-Qualitäts-Klebebindung

Waren-umsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 2.20** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen **nicht** erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!

N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ

(Royal Dutch)

Établie à La Haye/Pays-Bas

L'Assemblée Générale des Actionnaires, tenue à La Haye le 21 avril 1970, a décidé de fixer le dividende total de l'exercice 1969 à fl. 7,25 à chacune des 120.616.670 actions émises avant le 21 novembre 1969. Un acompte de fl. 3,50 ayant été mis en paiement en octobre 1969, il reste à distribuer un dividende final de fl. 3,75 par action. Suivant la résolution de l'Assemblée Générale des Actionnaires tenue le 21 novembre 1969, les 13.401.852 actions nouvelles portent jouissance à compter du dividende complémentaire de l'exercice 1969, de sorte que fl. 3,75 sera versé à chacune de ces actions.

Ont droit au dividende final sur les actions au porteur dont les certificats sont munis d'une feuille de dividende qui ne se compose pas de coupons de dividende séparés (dits titres CF), ceux qui le 21 avril 1970, à la fermeture des bureaux, sont détenteurs de telles actions et dont les feuilles de dividende se trouvent à cette date entre les mains d'un dépositaire affilié au „Centrum voor Fondsenadministratie N.V." (Centre pour l'Administration de Valeurs mobilières S.A.). Le dividende final sera versé le 24 avril 1970, sous déduction de l'impôt sur les dividendes (25 %) au Centre précité, qui assurera le paiement des dépositaires intéressés.

Sous déduction de l'impôt néerlandais susmentionné et contre remise du coupon No. 147 des certificats d'action au porteur munis de coupons, le dividende final sera payable en Suisse, à partir du 24 avril 1970, auprès des banques suivantes:

Crédit Suisse
Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses
Banque Leu S.A.
MM. Pictet & Cie., Genève.

Les actionnaires domiciliés en Suisse pourront demander la restitution de 2/5 de l'impôt néerlandais sur les dividendes conformément aux dispositions de l'accord sur la double imposition entre le Royaume des Pays-Bas et la Confédération Suisse en utilisant la formule R-NL 1.

Le crédit en compte ou le paiement de la contrevaleur du dividende sera effectué en francs suisses, au cours du jour. Sur demande, le dividende peut être payé en une autre monnaie. Les établissements payeurs fournissent tous renseignements.

La Haye, le 22 avril 1970 LA DIRECTION

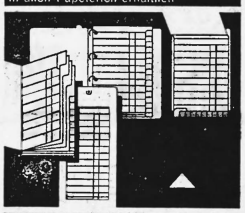
Zu verkaufen in der Westschweiz

100 000 m² Bauland

Nähe grösserer Ortschaft. Verkaufspreis en bloc Fr. 750 000.—.

Interessenten melden sich unter Chiffre **7909 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.**

Telefonregister
in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Zu verkaufen
in Melide an bester Wohnlage

Bauland zirka 1100 m²

Nähere Auskunft durch Chiffre M 70221, Publicitas AG, 3001 Bern.

Inserate erschliessen den Markt

Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 5. Mai 1970, 17.30 Uhr im «Casino», Schaffhausen.

Traktanden

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1969 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

Der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Gesellschaftssitz sowie bei unserer Zweigniederlassung in Rafz zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 1. Mai 1970 am Gesellschaftssitz bezogen werden. Vom 23. April bis zum 5. Mai 1970 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Neuhausen am Rheinfall, den 2. April 1970 **Der Verwaltungsrat**

Auch Ihre Nerven

beruhigen Sie beelene, indem Sie eine regelmäßige Kur mit dem vortrefflichen Nervenkurmittel, dem Spezial-Nerventee VALVISKA, durchführen. Sie schlafen wieder besser und fühlen sich anderntags ausgeruht und guter Laune. Vorteilhafte Kurpackungen sowie Probepeckungen sind in allen Apotheken und Drogerien erhältlich. Machen auch Sie einen Versuch mit VALVISKA.

Continentale Gesellschaft für Bank- und Industriewerte in Liq., Basel

Ausschüttung

Laut Beschluss der Liquidatoren erfolgt pro Aktie gegen Einreichung des Coupons N° 1 eine Ausschüttung von

Fr. 5.— abzüglich
Fr. 1.50 30 % Verrechnungssteuer
Fr. 3.50 netto.

Die Coupons können ab 27. April 1970 spesenfrei beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und dessen Niederlassungen eingelöst werden.

Basel, den 17. April 1970 **Die Liquidatoren**

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

NESTLÉ

Notre **Service des marques** à Vevey assume principalement la supervision et la gestion des marques Nestlé dans le monde entier.

Nous cherchons pour ce service

un(e) employé(e) de bureau

ayant acquis, si possible, une expérience pratique dans le domaine de la propriété industrielle.

Ce poste requiert de son titulaire de solides connaissances de l'anglais et du français. Des notions d'allemand et d'espagnol seraient souhaitables. Age idéal 30 à 35 ans.

Une formule de candidature ainsi qu'une documentation sur les conditions générales d'emploi peuvent être obtenues sur demande téléphonique au (021) 51 02 11 (interne 2118 ou 3132).

Les offres seront traitées confidentiellement par le Service du personnel, 1800 Vevey.

NESTLÉ